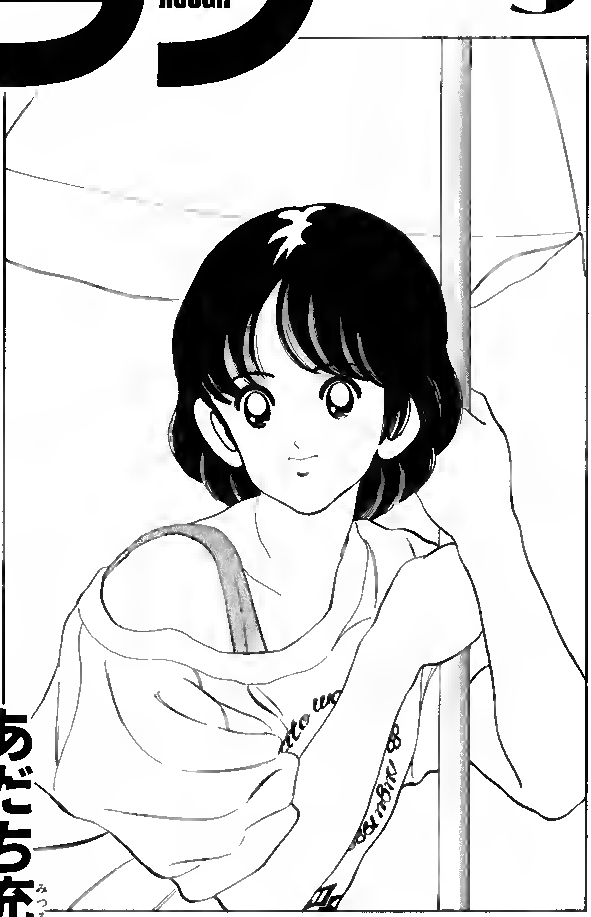
Hello! Athanor would like to point out that there is a coloring contest! Just color the picture named Rough_-_Coloring_Contest.png in this chapter and send it to grandline.contests@gmail.com Good luck and have fun coloring!

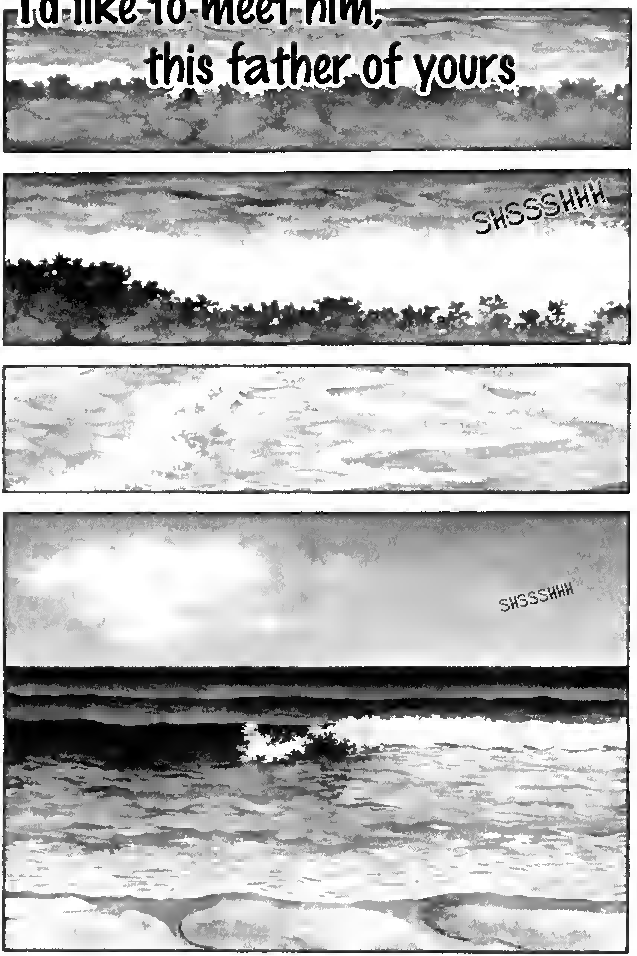
ラフ

ROUGH

9



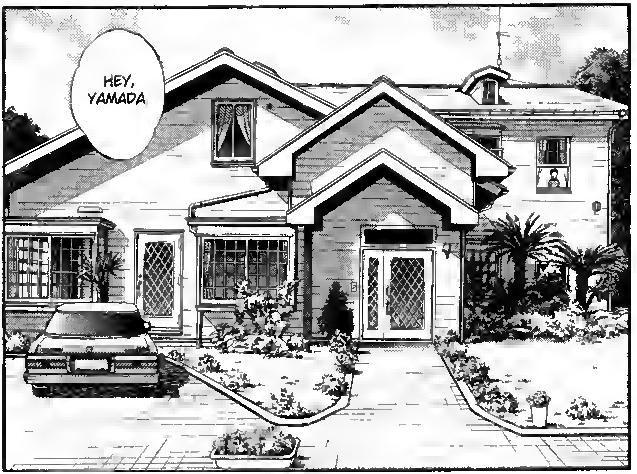
あだち充

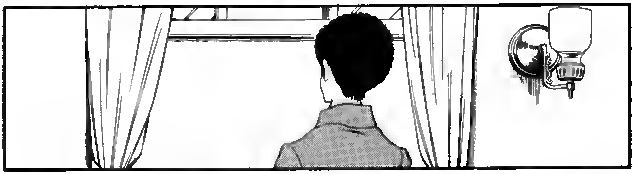


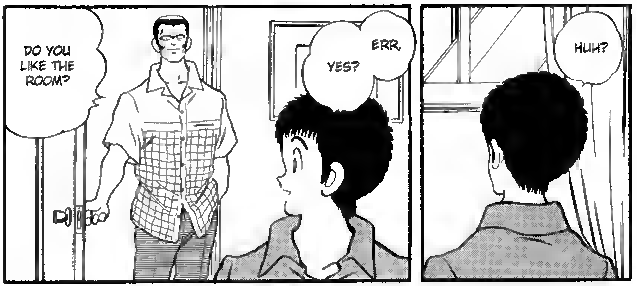
Translated by Ronny Hedin
Scanned by Spaceman-Spiff
edited by Barbarella
Proofread by Yoku

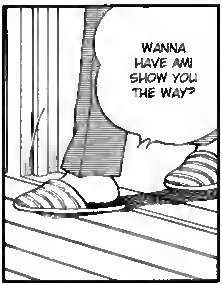
I'd like
to meet him,
this father
of yours

SHOP

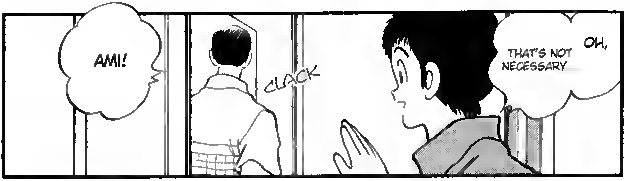

HEY, YAMADA

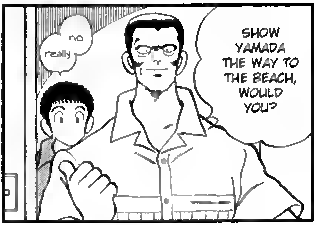


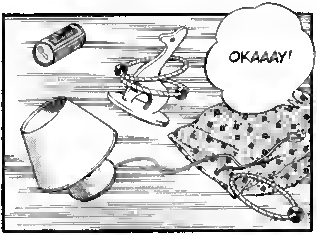

DO YOU LIKE THE ROOM?
ERR, YES?
HUH?


WANNA HAVE AMI SHOW YOU THE WAY?

THE BEACH IS CLOSE BY
WELL, CERTAINLY, I COULDN'T ASK FOR BETTER.

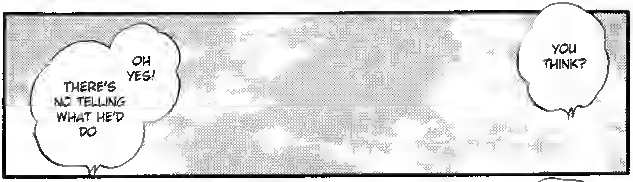

AMI!
CLACK
OH, THAT'S NOT NECESSARY

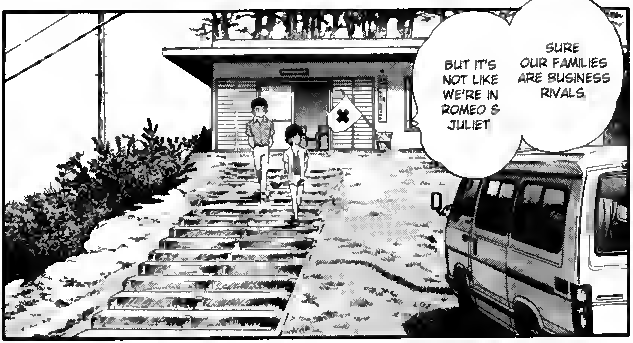

no really
SHOW YAMADA THE WAY TO THE BEACH, WOULD YOU?

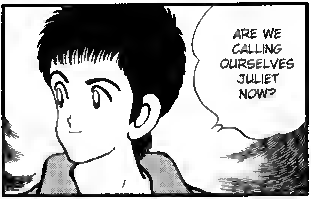

OKAAAY!

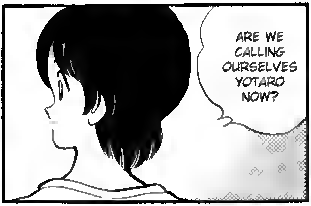
WHAT ABOUT NAKANISHI?
CHIRP
CHIRP
HE SAID HE'D BE HERE BY SUNSET
MORON!
YOU ALWAYS DID HAVE A LOT OF FREE TIME ON YOUR HANDS
BUT I HAVE TO SAY
YOU WOKE ME UP AND DRAGGED ME ALONG BY FORCE
FREE SCHMEE
ふぁ〜ん

IF HE FINDS OUT WHO I AM, I'LL BE DONE FOR.
I'LL HAVE TO TRY NOT TO LET ON
HE MUST REALLY HAVE TAKEN A LIKING TO YOU
DAD DID INSIST ON TAKING YOU ALONG.
TO YAMADA, HUH?
IT'LL BE FUN TO SEE THE LOOK ON HIS FACE WHEN HE FINDS OUT
MORON
LIKE IT WOULDN'T CAUSE TROUBLE FOR YOU, TOO
YOU'LL BE OUT OF THE SCHOOL FOR SURE
LIVING IN THE SAME DORM, AND SWIMMING IN THE SAME POOL AS THE YAMATO SON
IF THAT MAN FINDS OUT HIS ONLY DAUGHTER HAS BEEN GOING TO THE SAME SCHOOL,
HUH?



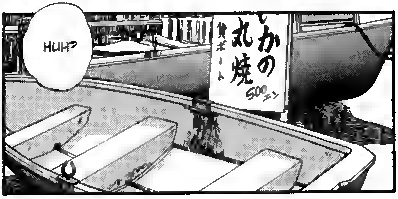


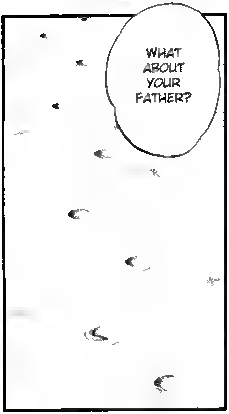


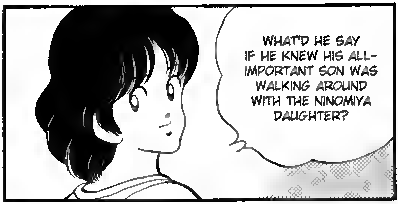


(*) Don't recognize the reference.

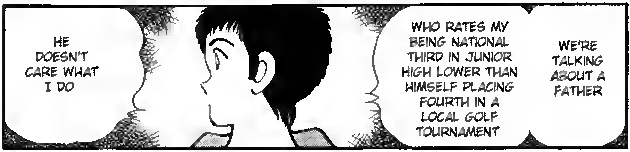
SHSSSHHH


HUH?

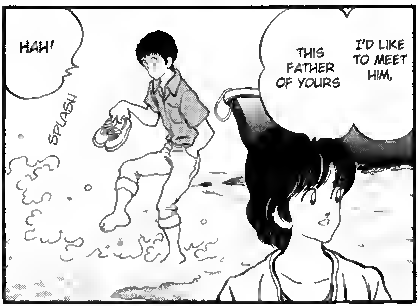

WHAT ABOUT YOUR FATHER?

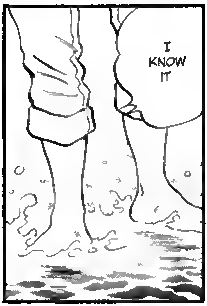

WHAT'D HE SAY IF HE KNEW HIS ALL-IMPORTANT SON WAS WALKING AROUND WITH THE NINOMIYA DAUGHTER?

I DOUBT HE'D SAY MUCH

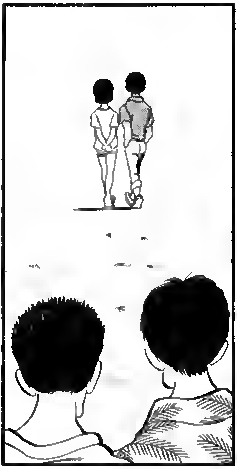

HE DOESN'T CARE WHAT I DO
WHO RATES MY BEING NATIONAL THIRD IN JUNIOR HIGH LOWER THAN HIMSELF PLACING FOURTH IN A LOCAL GOLF TOURNAMENT
WE'RE TALKING ABOUT A FATHER

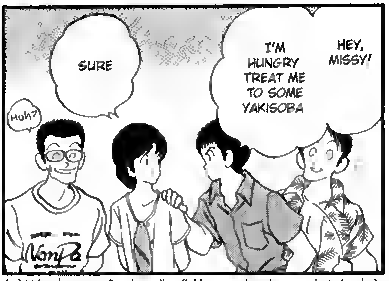
YOU THINK SO?


HAH!
SPLASH
THIS FATHER OF YOURS
I'D LIKE TO MEET HIM,

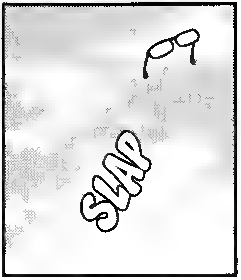

I KNOW IT

LET ALONE ACCOMPLISH WHAT I HAVE.
IT'S AMAZING I'VE MANAGED TO GROW UP TO BE NORMAL UNDER A FATHER LIKE HIM,
IF YOU DID, MAYBE YOU'D GIVE ME SOME CREDIT FOR ONCE!
HEY, I COULDN'T BE MORE HONEST HERE!
YOU'RE NOT THE TYPE TO HONESTLY PRAISE YOUR PARENTS.
WELL, KNOWING YOUR PERSONALITY,
REALLY?
WANNA HAVE SOME ICE CREAM WITH US?
WHERE YA FROM?
HEY MISSY,





(※) Yakisoba – jap. fried noodles (http://en.wikipedia.org/wiki/Yakisoba)



SUMMER.
BIKINIS
BEACH.
SHSSSHHH
FLIRTING
WE LIVE IN A PEACEFUL COUNTRY.
焼そば
シェーク
カキ氷

BUT, STILL...
STOP QUESTIONING ME ALL THE TIME.
YOU THINK?
A WOMAN WANTS HER MAN TO FIGHT, EVEN IN THIS AGE,
THESE NOODLES ARE KINDA SOGGY
WHERE ARE YOU GOING?
TAKING A LEAK.
SHSSSHHH

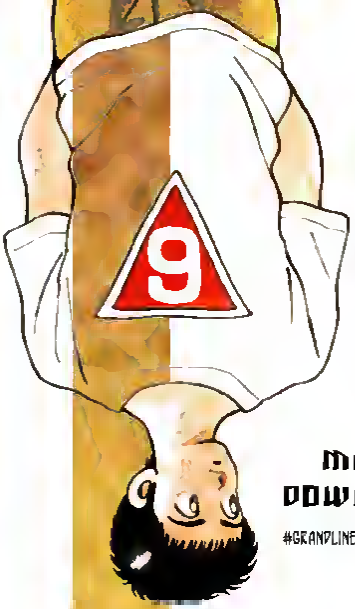
DON'T LET HIM BEAT YOU, JUN!
COME ON, KEN!
SPLISH
SPLASH
IT'S NOT EASY BEING A MAN
SPLISH
SPLASH
If you lose, we're through!
Come on! Show some guts!

NGH!
FIGHT-ON FIGHT-ON!
海の家
SL
AP

FIGH...
OWW...

WHAT'S THE MATTER?
LIKE YOU COULDN'T TELL!
WHY'D YOU TAKE SO LONG? I HAD TO PUT UP WITH THAT OLD FART TRYING TO HIT ON ME!
HIT ON YOU?
HE CLAIMED I LOOKED JUST LIKE HIS DEAD DAUGHTER,
AND FOLLOWED THAT UP WITH EVERY TIRED CLICHE IN THE BOOK!
I'VE NEVER SEEN SOMEONE SO PERSISTENT!
HE PROBABLY HAS A WIFE AND KIDS, TOO!
YEP
IT MIGHT BE CUTE FROM A YOUNGER MAN
BUT AT HIS AGE? SHEESH!
HIS FAMILY'D CRY IF THEY SAW THAT!
NOPE
WHAT A JERK!

WE'RE USED TO IT
SO, WILL YOU GIVE ME SOME CREDIT NOW?
HUH?
THAT WAS HIM, MY FATHER
SHSSSHHH



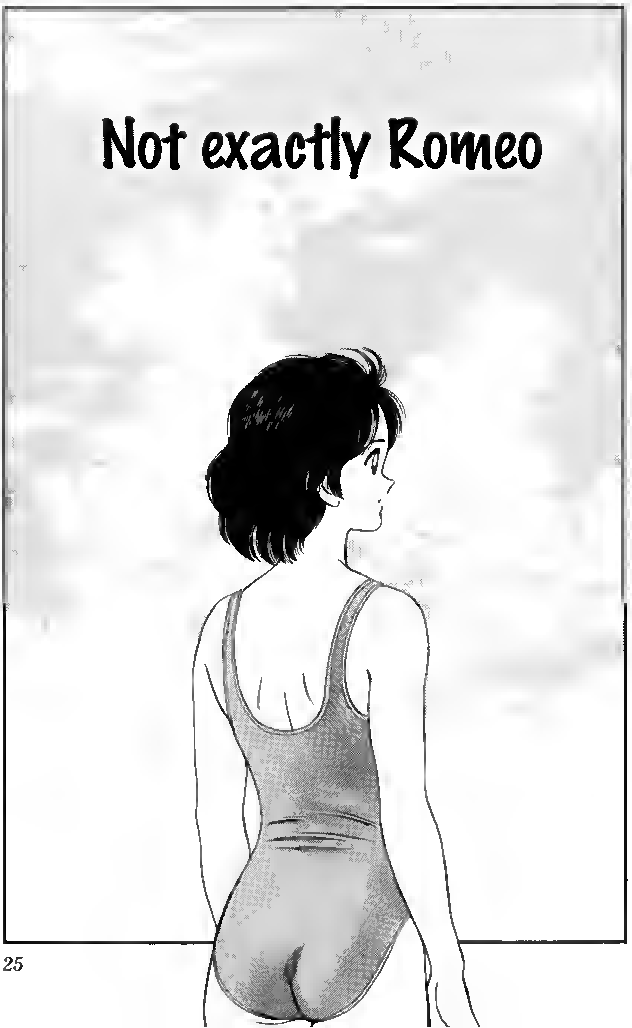
Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

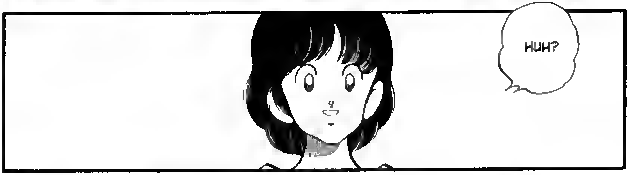
MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

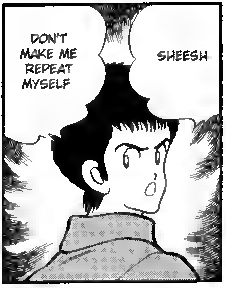
Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

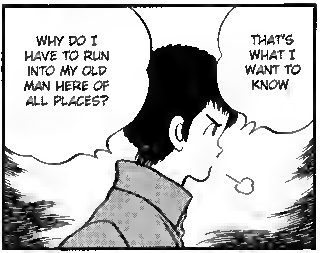
Not exactly Romeo



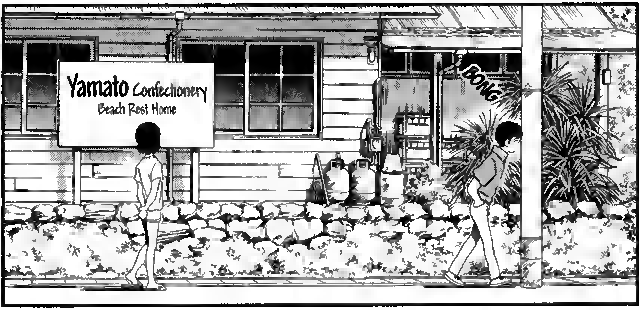


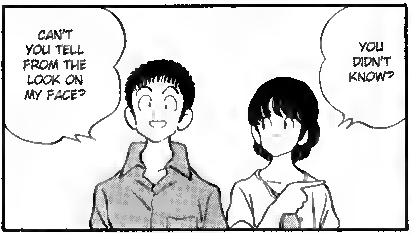


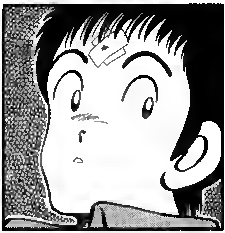
Translated by Ronny Hedin
scanned by Spaceman-Spiff
edited by Barbarella
Proofread by Doku

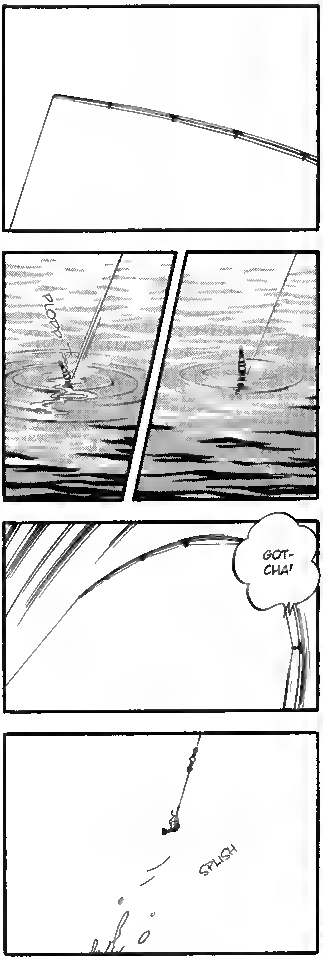


Yamato Confectionery Beach Rest Home

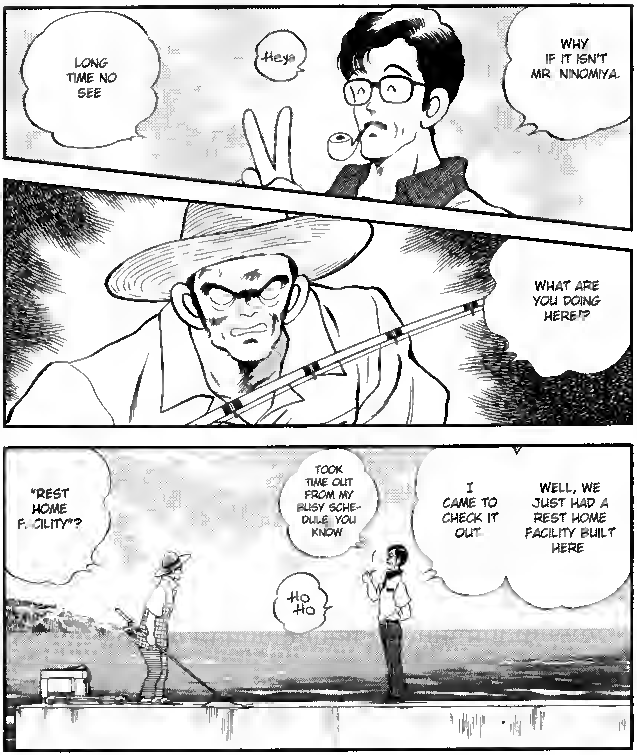







GOT-CHA!
SPLISH

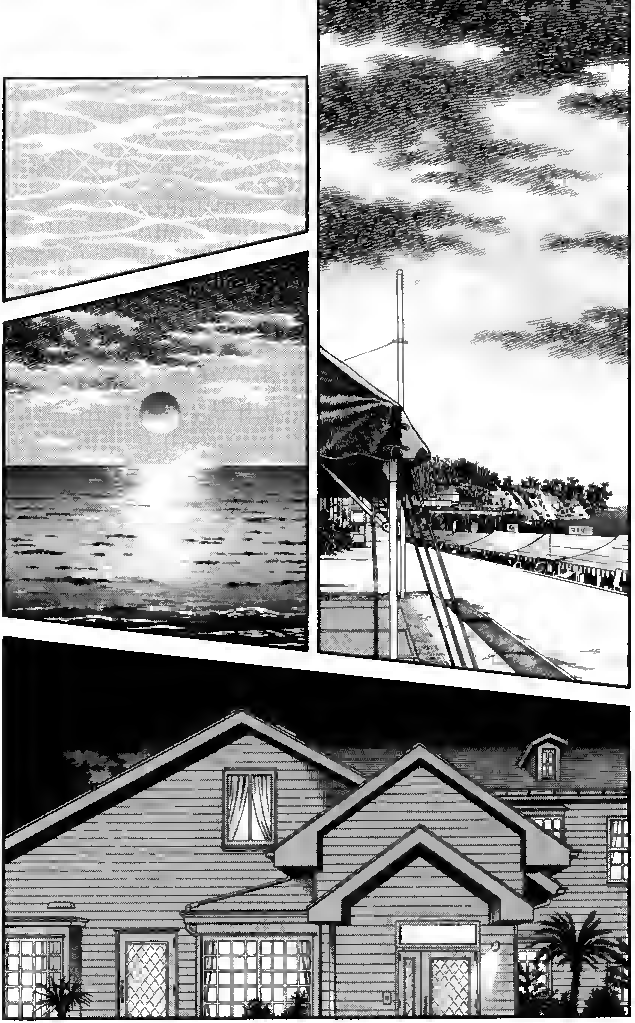
STARE
CLAP
CLAP
CLAP
QUITE A CATCH THERE!
OOPS
YAAA-MAAA-TOOO!

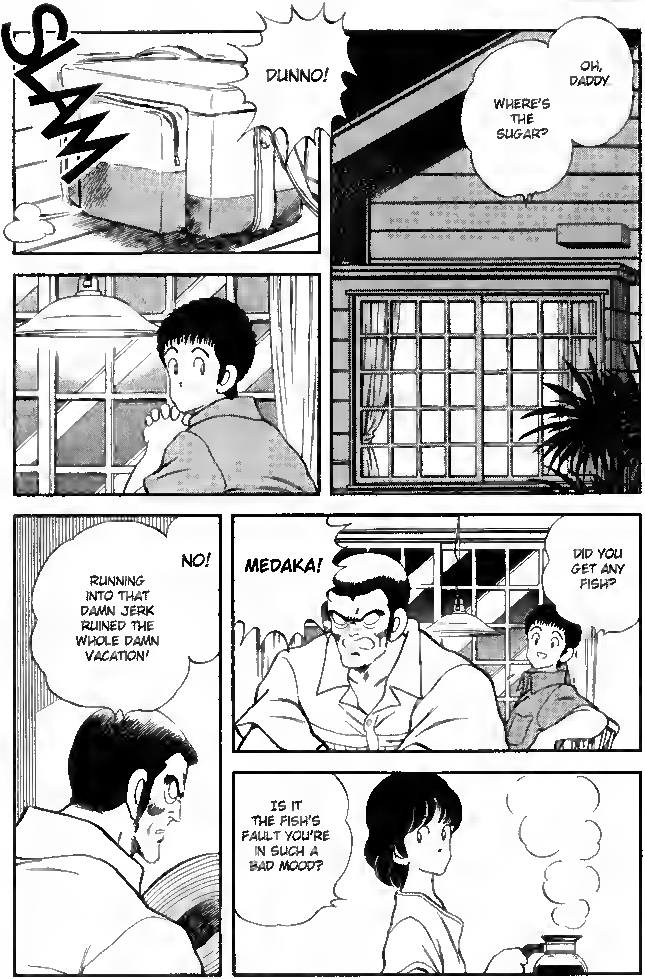

LONG TIME NO SEE
Heya
WHY IF IT ISN'T MR. NINOMIYA
WHAT ARE YOU DOING HERE!?
"REST HOME F. CILITY"?
HO HO
TOOK TIME OUT FROM MY BUSY SCHEDULE YOU KNOW
I CAME TO CHECK IT OUT
WELL, WE JUST HAD A REST HOME FACILITY BUILT HERE
NOW, NOW!
JUST SOME HOVEL, I'LL BET!
HMPF!

I THOUGHT YOU HAD ANOTHER BRANCH GO BELLY UP AGAIN LAST MONTH
CAN YOU AFFORD TO PLAY AROUND HERE, ANYWAY?
IS THAT SUPPOSED TO BE A BOAST?
DON'T COMPARE IT TO YOUR HOVELS!
WE'RE TALKING ABOUT THE GREAT YAMATOS' GRAND HOVEL!
BWA-HA-HA!
JUST YOU WAIT! I'LL WIPE THE YAMATO CONFECTIONERY OFF THE FACE OF THE EARTH SOON ENOUGH!
LAST MONTH?
HM. MAYBE YOU'RE RIGHT
WELL, I'LL RETIRE EARLY AND LEAVE IT IN THE HANDS OF THE THIRD GENERATION.
BUT GO AHEAD AND FEEL ALL THE RIVALRY YOU WANT

BUT I DON'T WANT TO HEAR ANYTHING BAD ABOUT MY SON
I DON'T CARE WHAT YOU SAY ABOUT ME,
YOUR STUPID SON WOULD BE EVEN LESS OF A THREAT!
HAH!
SHSSSHHH
I'VE GOT A THIRD DAN IN JUDO
LOOKING FOR A FIGHT, THEN?
cough

NOBODY CAN STOP THAT HOODLIGAN ONCE HE GETS LOOSE!
MY SON'S THIRD DAN IN KENDO AND FOURTH DAN IN KARATE, YOU KNOW!
ahem
AND YOU CALL THAT A BOAST?
AND DON'T GO BLAMING ME!
I'LL TELL HIM YOU SAID THAT!
VERY WELL
I'LL PLAY WITH HIM ANYTIME HE WANTS!
GO AHEAD!
I WILL TELL HIM!
ARE YOU SURE ABOUT THIS?
OH SHUT UP!
I'VE WARNED YOU!




SLAM
DUNNO!
OH, DADDY
WHERE'S THE SUGAR?
NO!
RUNNING INTO THAT DAMN JERK RUINED THE WHOLE DAMN VACATION!
MEDAKA!
DID YOU GET ANY FISH?
IS IT THE FISH'S FAULT YOU'RE IN SUCH A BAD MOOD?

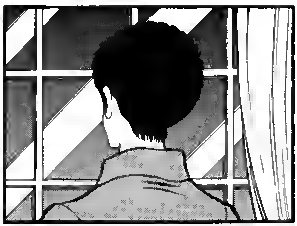
AND THAT'S YAMATO!!
GLURK!
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
Thanks.
THERE'S ONLY ONE MAN WHO COULD MAKE ME SO MAD!
SUCH MIS-FORTUNE!
I'M SEEING THE BASTARD'S FACE BEFORE ME TO THIS VERY MINUTE!
BE CARE-FUL THERE
OFF
OFF
NOW, NOW,
HAVE SOME COFFEE AND CALM DOWN

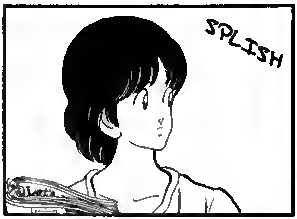
I DON'T EVEN FEEL LIKE SWIMMING IF HE'S GOING TO BE IN THE SAME OCEAN'
CALM DOWN MY ASS!
FFRR— FFRR—
HERE YOU GO
THE DAMN COWARD GOT AWAY AGAIN'
I SHOULD HAVE GIVEN HIM ONE WHEN I HAD THE CHANCE
YEAH, HE'S SUPPOSED TO BE KENDO THIRD DAN, KARATE FOURTH DAN
A HOOLIGAN WHO CAN'T BE STOPPED ONCE HE GETS STARTED
Is that so?
SUCH A FATHER, SUCH A DAMN SON
SON?

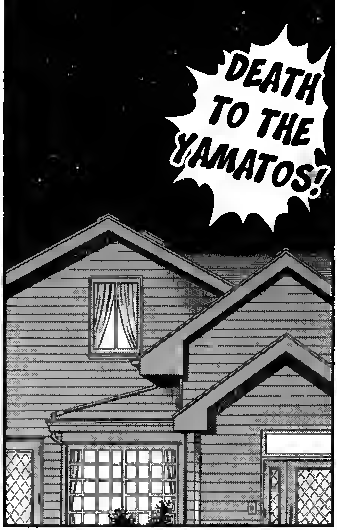
YOU IDIOT!
HOW INTERE-STING
I'D LIKE TO MEET THE BOY SOME-TIME
HAVE YOU FORGOTTEN YOUR GRAND-FATHER'S DYING WISH!?
YOU MUST NEVER MEET HIM, MUCH LESS SPEAK TO HIM!
I'LL NEVER ALLOW IT!
"SEE THE YAMATOS DEAD!"
"PAY THEM BACK!"
WELL, I MAY HAVE EXAGGERATED A BIT, BUT THAT WAS THE INTENT.
IS THAT REALLY WHAT HE SAID?
...
sip

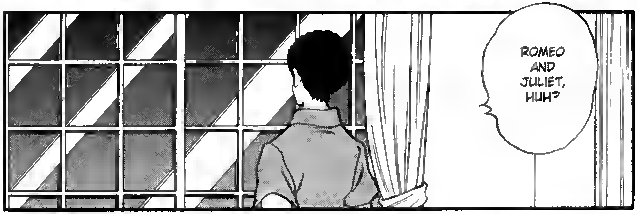
ALL RIGHT?
I'LL DRIVE THEM TO THE BRINK AND LET YOU STRIKE THE FINISHING BLOW
AND WE'RE ALMOST THERE, TOO
SO, YAMADA, MORE COFFEE?
AH, NO THANKS
SHSSSHHH

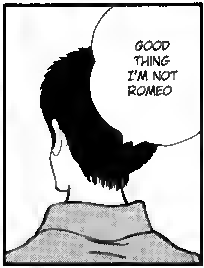
BA-RAM-BA
BAM BAM-BAM
SLUSH
NAKA-NISHI'S PRETTY LATE
OH ... BI-BAM-BOM
OH YEAH, COME TO THINK OF IT
HM?
VIVA NONNA

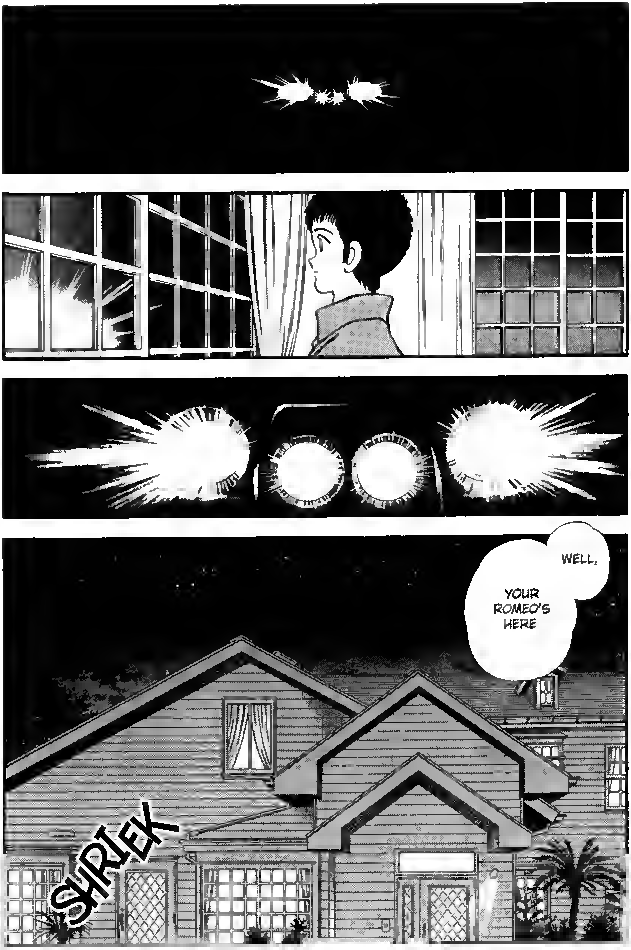


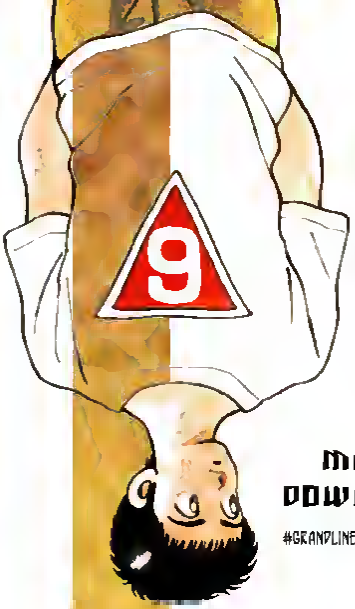

SPLISH


DEATH TO THE YAMATOS!


ROMEO AND JULIET, HUH?


GOOD THING I'M NOT ROMEO


WELL,
YOUR ROMEO'S HERE
SHRIEK



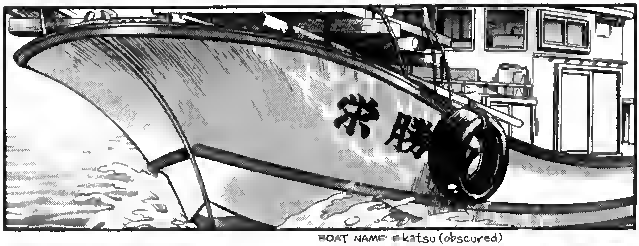
Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

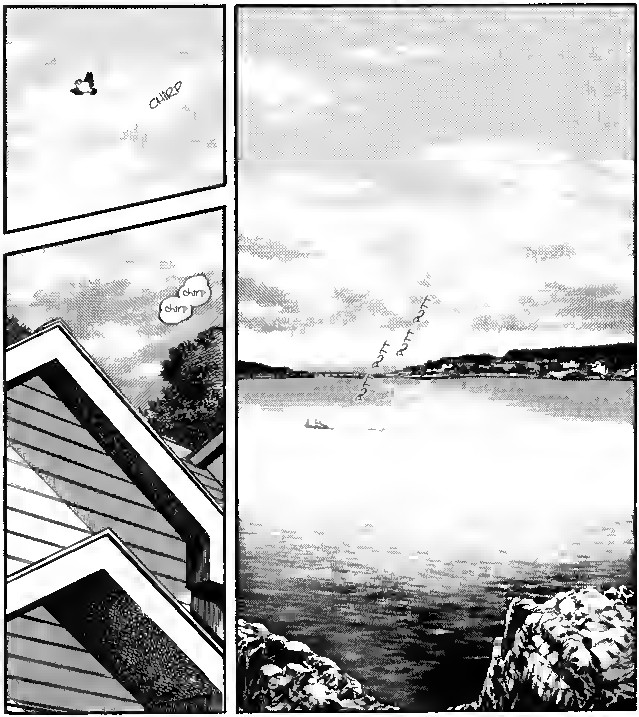
Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

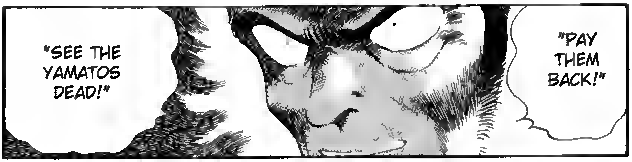
Where his heart is

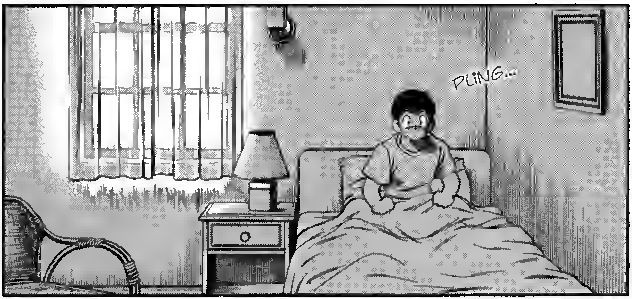


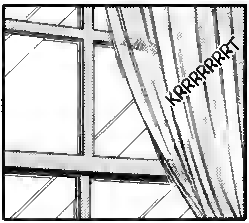
BOAT NAME: Eikatsu (obscured)



Translated by Ronny Hedin
Scanned by Spaceman-Spiff
Edited by Barbarella
Proofread by Doku

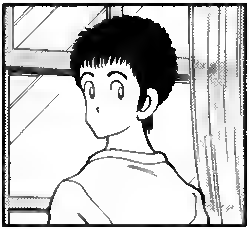

"SEE THE YAMATOS DEAD!"
"PAY THEM BACK!"

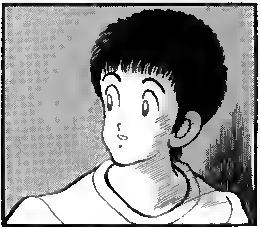

PLING...


KRRRRRRRRT

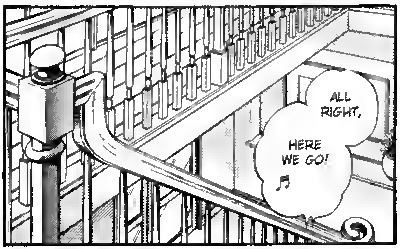
Ha
ha
ha

CLIP?
CLIP?



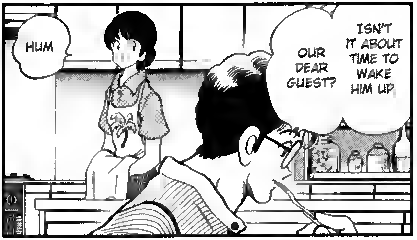


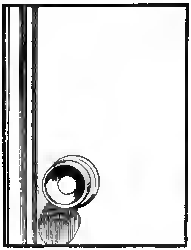
LET'S!
YEAH SURE!
SIZZLE
WHEN WAS THE LAST TIME WE WENT ANYWAY?
HEY, AMI.
WANNA HEAD UP TO TENGU-IWA?
OH YEAH I REMEMBER NOW
BACK WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH
FOUR YEARS AGO,
BETTER GET YOUR EGG BEFORE IT BURNS
BIG BRO-THER.
SIZZLE
OH YEAH
AND THE TOP FLEW OFF WHEN YOU DOVE AND YOU MADE A HUGE FUSS
YOU'D BOUGHT A BIKINI EVEN THOUGH YOU DIDN'T HAVE ANY BREASTS,

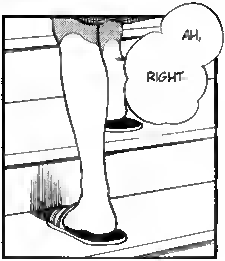

ALL RIGHT,
HERE WE GO!
♫

HUH?
WHEN WAS IT, ANYWAY?
THE LAST TIME WE WENT...

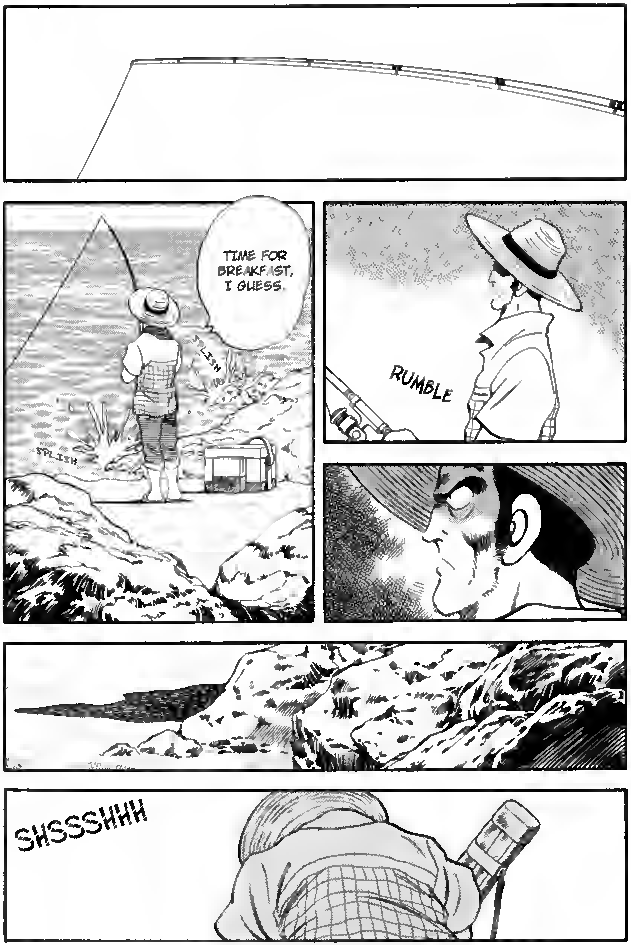
KNOCK
KNOCK


HUM
OUR DEAR GUEST?
ISN'T IT ABOUT TIME TO WAKE HIM UP.




AH, RIGHT.

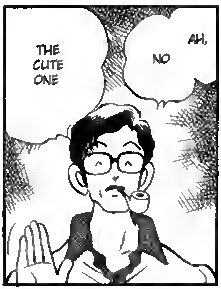
KNOCK
BAM
WAAAKE--
UP

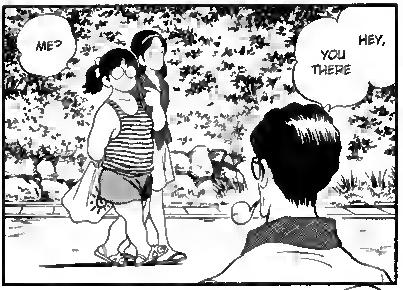

TIME FOR BREAKFAST, I GUESS.
SPLASH
RUMBLE
SHSSSHHH

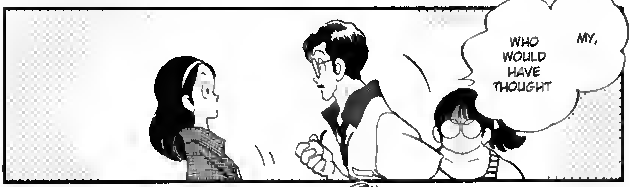
TOSS
GRAB
GEEH!

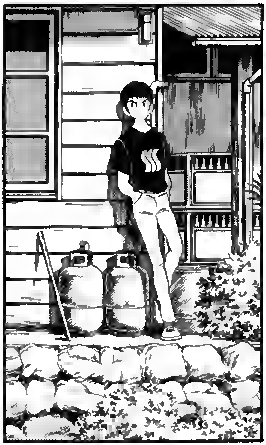
I SUR-REN-DER!
YA-MA-TO!
AND HERE I THOUGHT YOU WERE LYING ABOUT THAT JUDO THIRD DAN!
WHOOP-SIE!
YOU DIRTY COWARD!

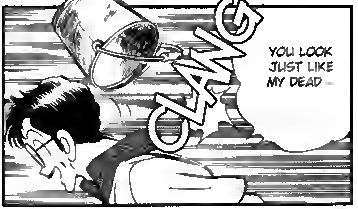
Yamato Confectionery
Beach Rest Home
EEEO
SHSSSHHH

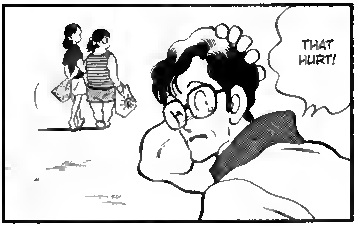

AH, NO
THE CUTE ONE

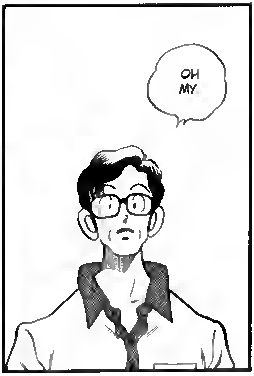

HEY, YOU THERE
ME?


MY, WHO WOULD HAVE THOUGHT

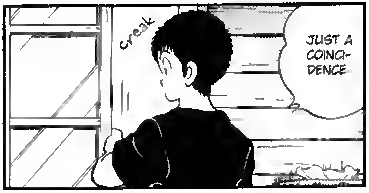



CLANG
YOU LOOK JUST LIKE MY DEAD


THAT HURT!

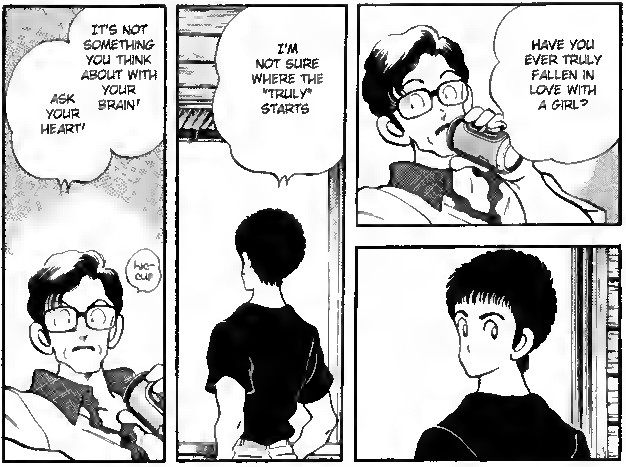


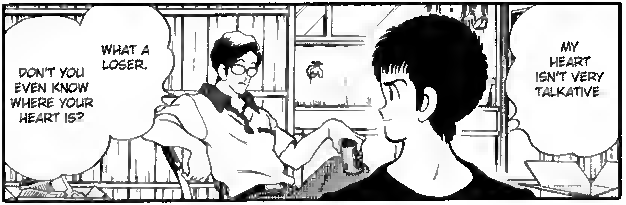
Yamato Confectionery
Beach Rest Home

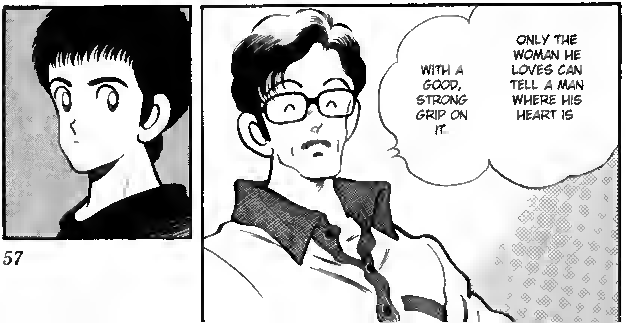


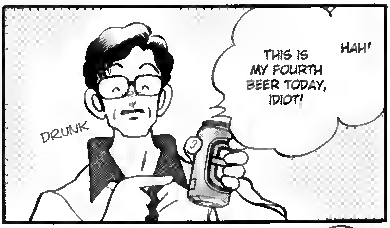
UM
WHERE ARE YOU STAYING?
WITH A FRIEND?
YEAH, SOME-THING LIKE THAT...
CLATTER
I WON'T EVEN CHARGE YOU MONEY!
YOU AND YOUR FRIEND CAN USE THIS PLACE
YOU WANT TO SEE US DEAD?
HUH?
THE FATHER'S ALONG, TOO
MY FRIEND'S FATHER.
OH, I WON'T MIND

ANYWAY, HOW CAN YOU GO AROUND FLIRTING AT YOUR AGE?
IT'S PATHETIC!
YOU FOOL!
WHY DO YOU THINK I HAD THIS PLACE BUILT?
slug3
ANY GIRL-FRIEND?
FLEXIII
KEISUKE, HOW OLD ARE YOU NOW?
P-pht
CAN'T YOU EVEN KEEP TRACK OF HOW OLD YOUR OWN SON IS?
SEVEN-TEEN!
PRO-BABLY... YEAH
YOU ARE MY SON AREN'T YOU?
DON'T TELL ME YOU'RE NOT INTERE-STED IN GIRLS

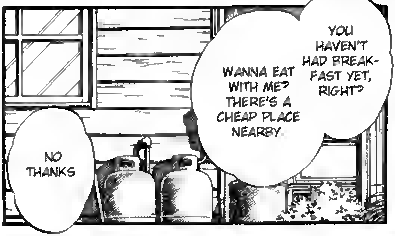

IT'S NOT SOMETHING YOU THINK ABOUT WITH YOUR BRAIN!
ASK YOUR HEART!
HK-CUF
I'M NOT SURE WHERE THE "TRULY" STARTS
HAVE YOU EVER TRULY FALLEN IN LOVE WITH A GIRL?

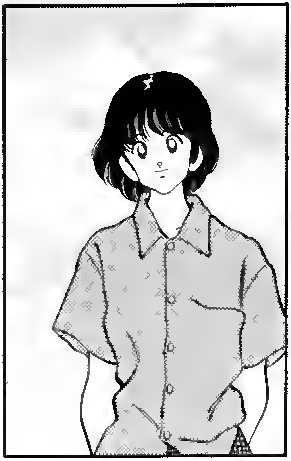

WHAT A LOSER.
DON'T YOU EVEN KNOW WHERE YOUR HEART IS?
MY HEART ISN'T VERY TALKATIVE

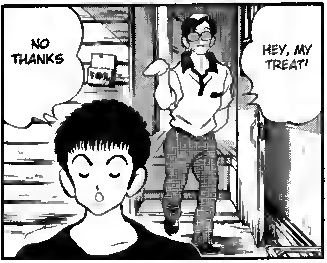

WITH A GOOD, STRONG GRIP ON IT.
ONLY THE WOMAN HE LOVES CAN TELL A MAN WHERE HIS HEART IS

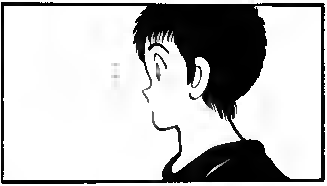

DRUNK
THIS IS MY FOURTH BEER TODAY, IDIOT!
HAH!

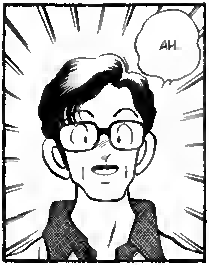
ONE BEER, AND YOU'RE ALREADY SPOUTING CRAP LIKE THAT


YOU HAVEN'T HAD BREAK-FAST YET, RIGHT?
WANNA EAT WITH ME? THERE'S A CHEAP PLACE NEARBY
NO THANKS



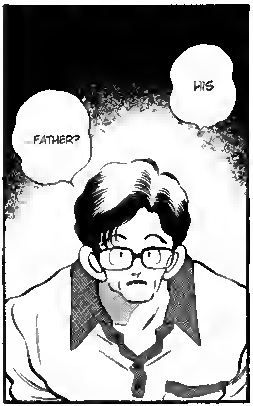

NO THANKS
HEY, MY TREAT!

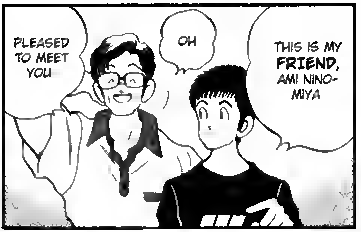



AH

Confectionery
eet Home
I FIGURED I'D FIND YOU HERE

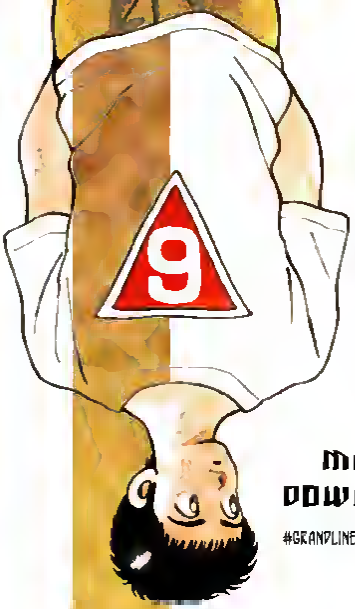
WE'VE MET


HIS
FATHER?


PLEASED TO MEET YOU
OH
THIS IS MY FRIEND, AMI NINOMIYA

I'M

YES, THAT NINOMIYA
DON'T TELL ME
LET'S GO
RELAX
SHE HASN'T TOLD ME WHERE TO FIND MY HEART
HUH?



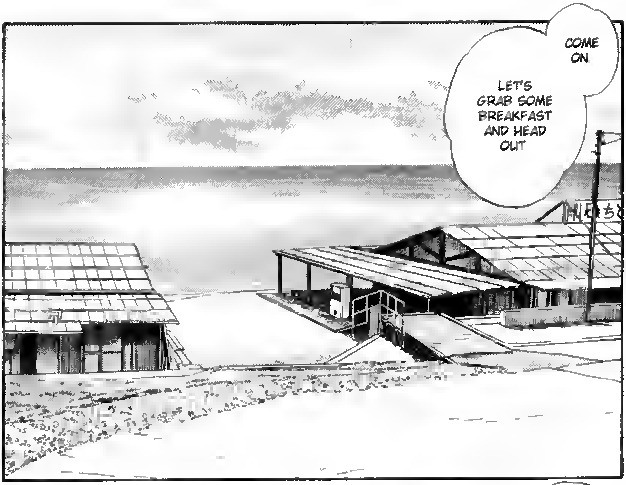
Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

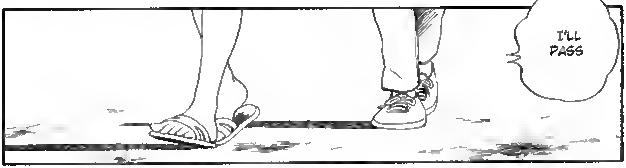
MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

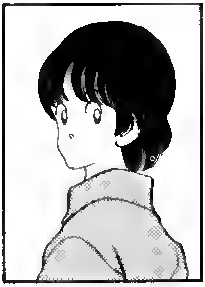
Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

I like you, too



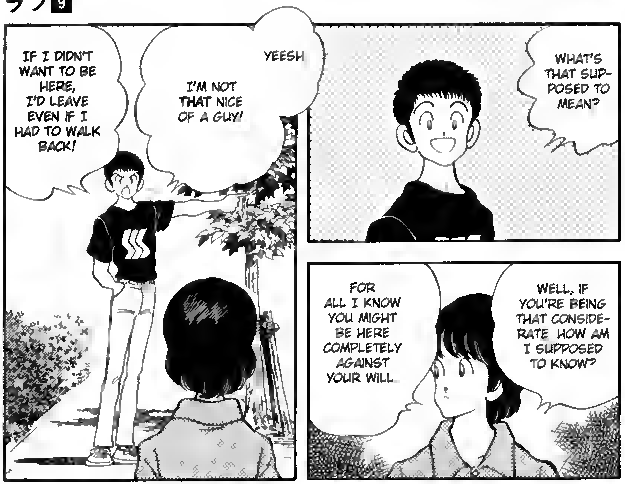


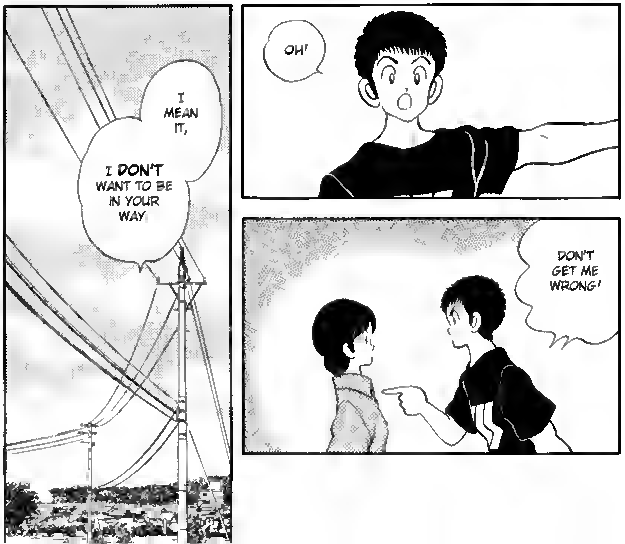


Translated by Ronny Hedin
scanned by Spaceman-Spiff
Edited by Barbarella
Proofread by Doku

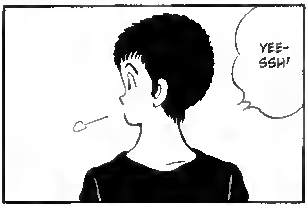
I DON'T WANT TO BE IN YOUR WAY
IT'S A PLACE THAT HOLDS MEMORIES FOR YOU TWO, ISN'T IT?
I OVER-HEARD YOU JUST AS I WAS LEAVING
WHY?
YOU THINK I'D LET YOU BE IN MY WAY?
I DON'T WANT TO BE IN YOUR WAY
LIKE I JUST TOLD YOU,
WHY AREN'T YOU COMING?

THAT'S EXACTLY WHAT YOU'RE DOING!
YOU USUALLY HANDLE PEOPLE WITH CARE
WELL NO
DO YOU DISLIKE ME?

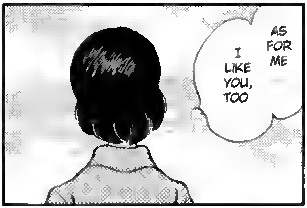

IF I DIDN'T WANT TO BE HERE, I'D LEAVE EVEN IF I HAD TO WALK BACK!
YEESH
I'M NOT THAT NICE OF A GUY!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
FOR ALL I KNOW YOU MIGHT BE HERE COMPLETELY AGAINST YOUR WILL.
WELL, IF YOU'RE BEING THAT CONSIDERATE HOW AM I SUPPOSED TO KNOW?

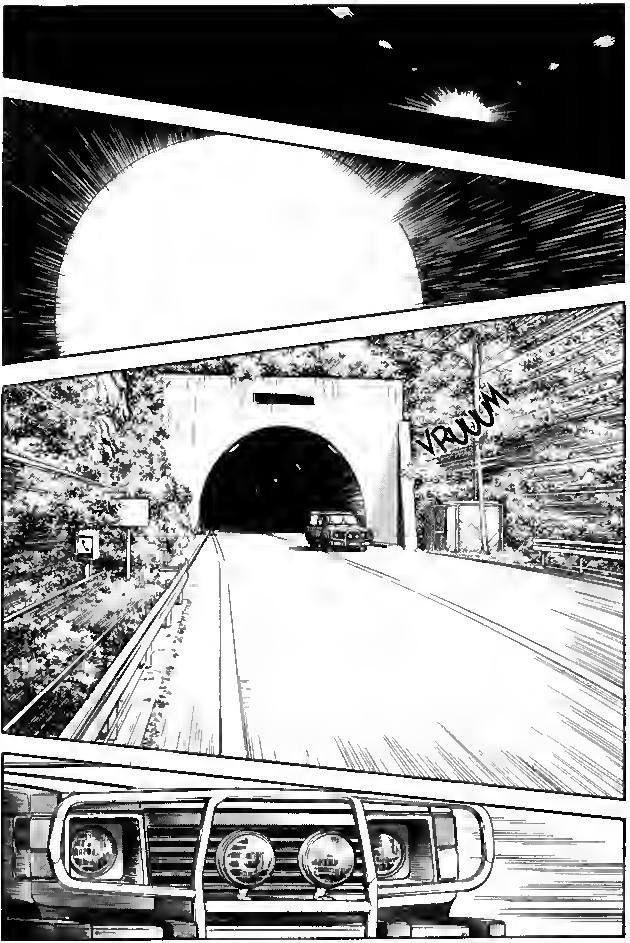

I MEAN IT,
I DON'T WANT TO BE IN YOUR WAY.
OH!
DON'T GET ME WRONG!

NAKANISHI'S BEEN MY HERO FOR A LONG TIME
AND I CERTAINLY STILL CONSIDER HIM AS SUCH
FURTHERMORE
AS AN ACCEPTABLE PARTNER FOR NAKANISHI
YOU QUALIFY.
IF IT WERE A GIRL I DIDN'T LIKE, I'D CERTAINLY GET IN YOUR WAY AND BREAK IT UP!
BUT YOU
YOU'LL DO


YEE-SSH!

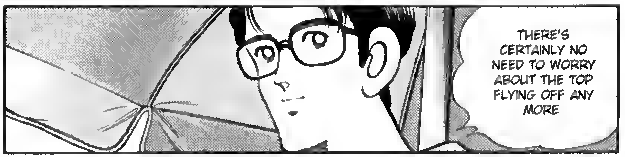
OKAY
SO YOU DON'T DISLIKE ME, THEN


AS FOR ME
I LIKE YOU, TOO

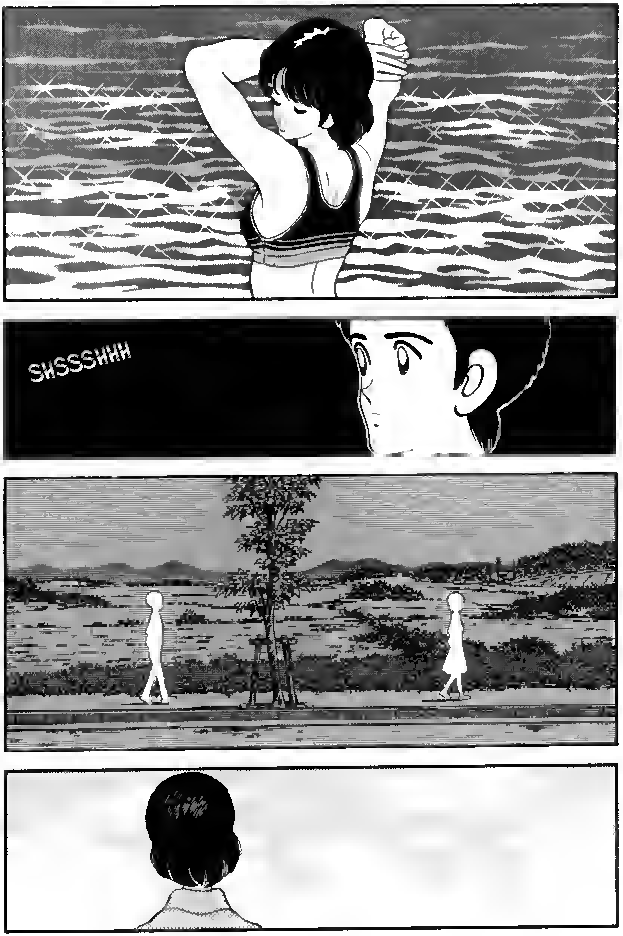

VRUUM

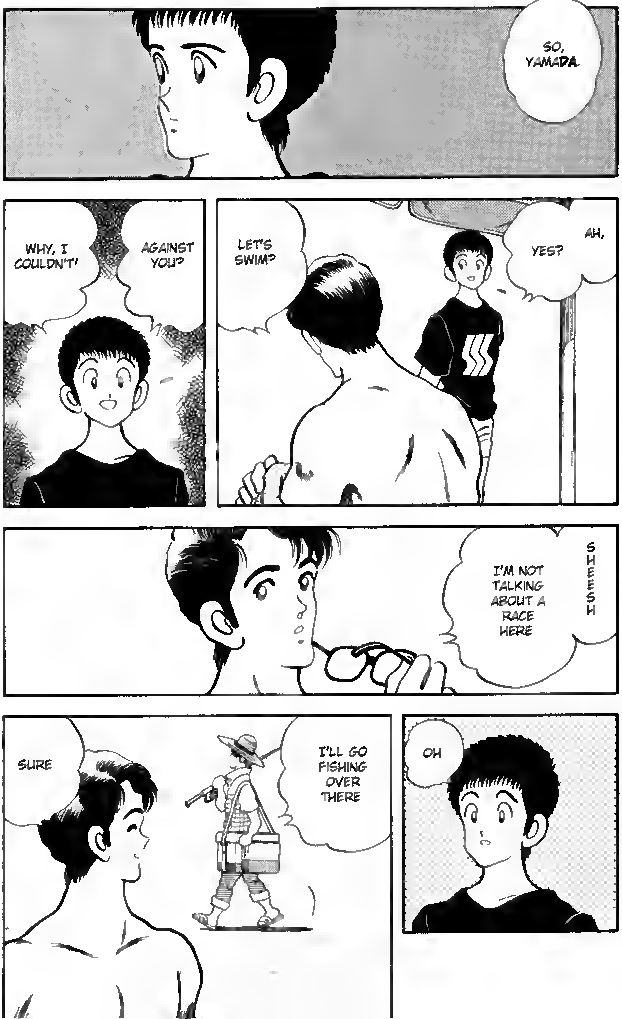
SHSSSHHH

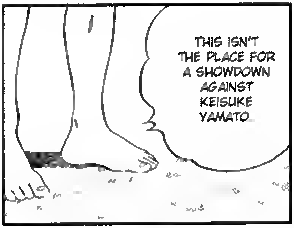
PER PUP
whuff!
SPLASH
WO-
HO-
HO!

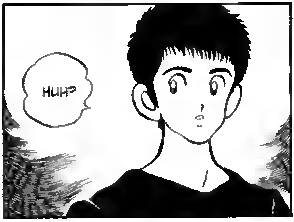

THERE'S CERTAINLY NO NEED TO WORRY ABOUT THE TOP FLYING OFF ANY MORE

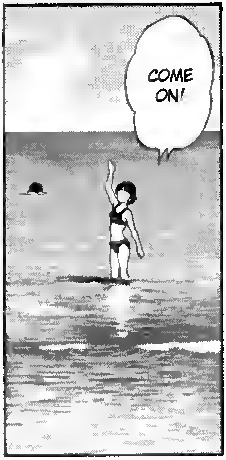
SHSSSHHH

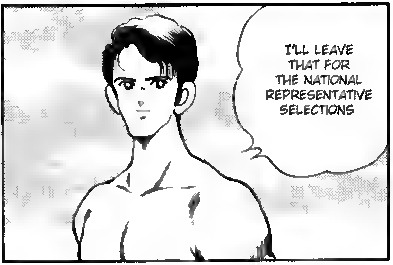

SHSSSHHH

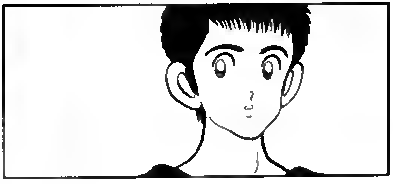

SO, YAMADA
AH, YES?
LET'S SWIM?
AGAINST YOU?
WHY, I COULDN'T!
SHEESH
I'M NOT TALKING ABOUT A RACE HERE
OH
I'LL GO FISHING OVER THERE
SURE


THIS ISN'T THE PLACE FOR A SHOWDOWN AGAINST KEISUKE YAMATO.

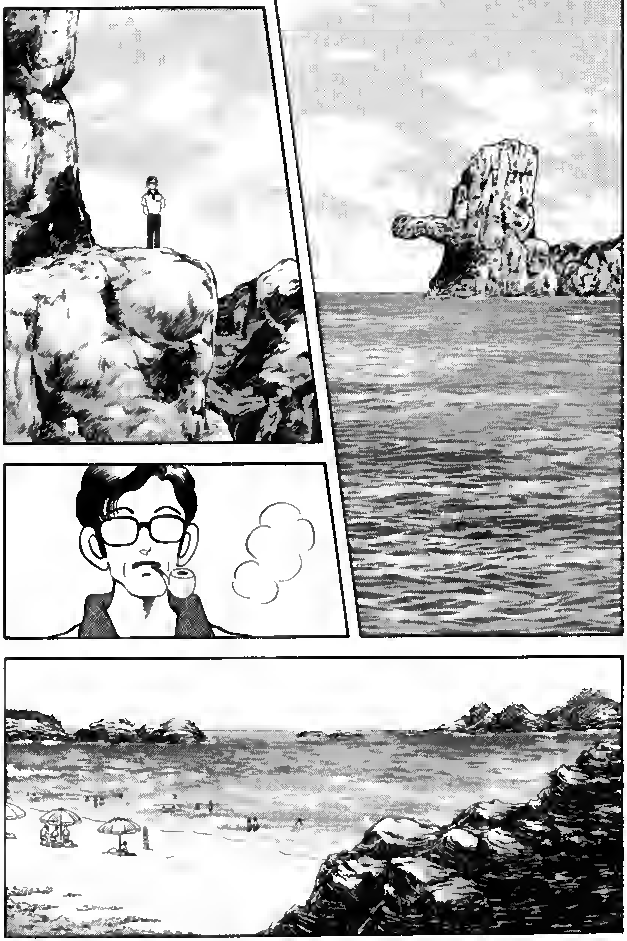

HUH?


COME ON!

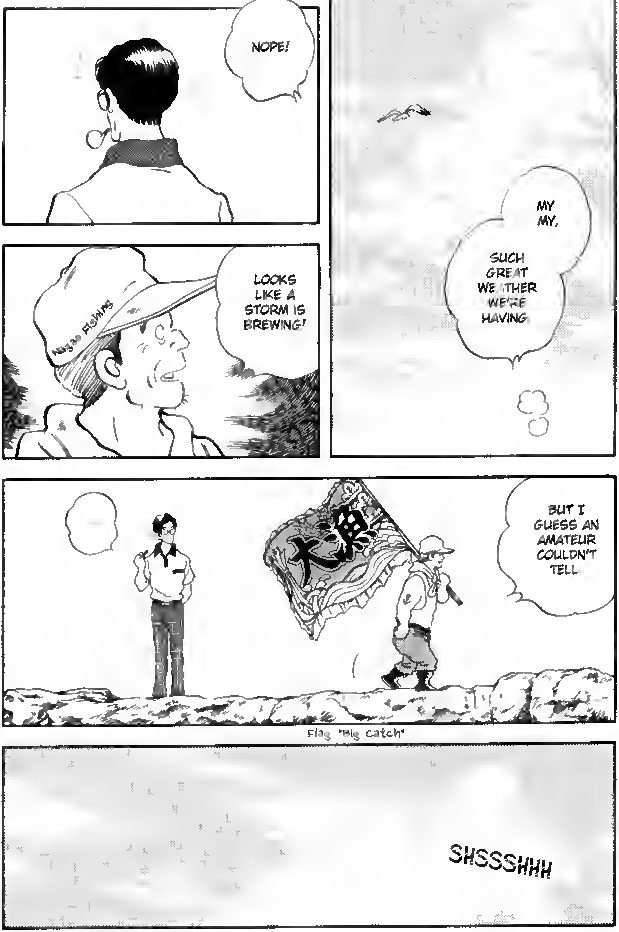

I'LL LEAVE THAT FOR THE NATIONAL REPRESENTATIVE SELECTIONS

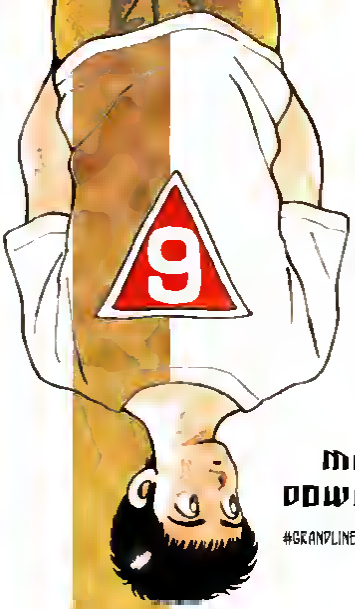


THIS YEAR'S
OB-VIOUSLY,
WHICH SELECTION, EXACTLY?
SURE YOU WILL
I WON'T MAKE IT!
PROVIDED YOU DON'T RUN AWAY, THAT IS
SHSSSHHH



SHSSSHHH
...


NOPE!
MY MY,
SUCH GREAT WEATHER WE'RE HAVING.
LOOKS LIKE A STORM IS BREWING!
BUT I GUESS AN AMATEUR COULDN'T TELL
大漁
Flag "Big catch"
SHSSSHHH



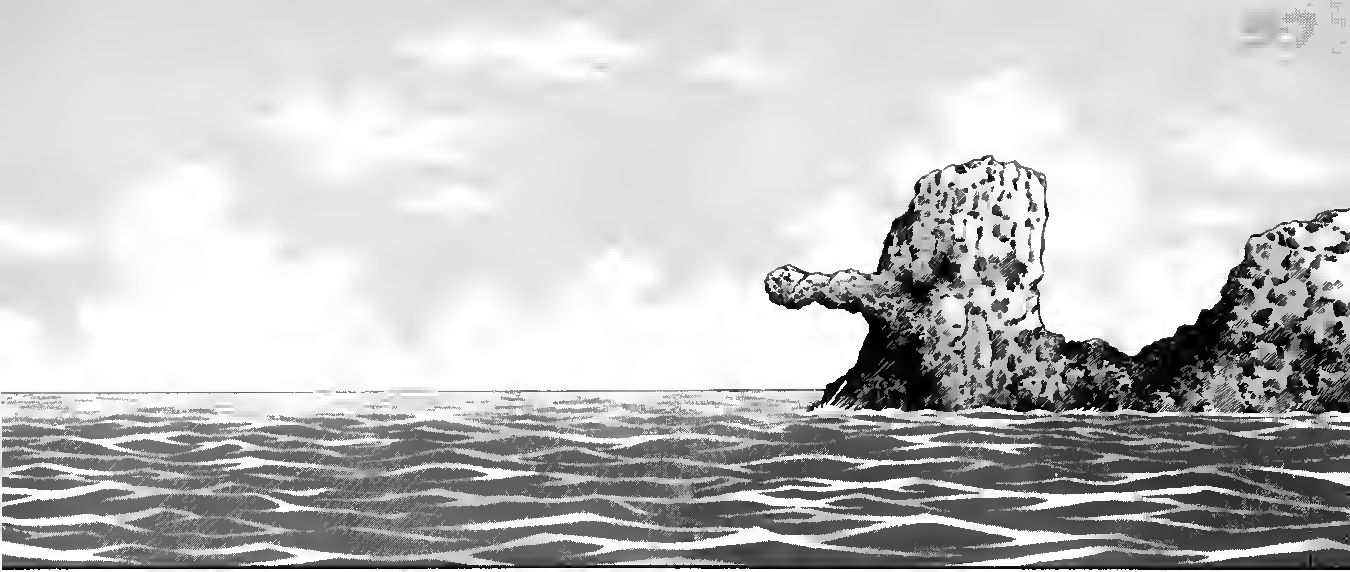
Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

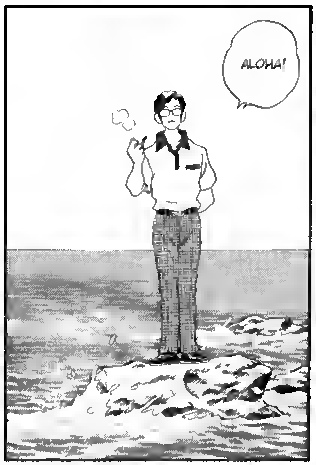
MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

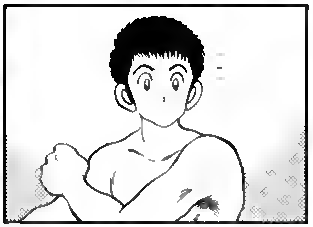
Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

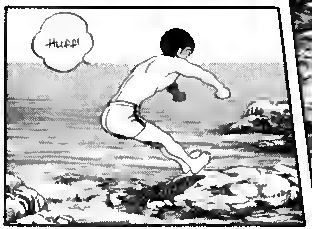
I mean what if




ALOHA!



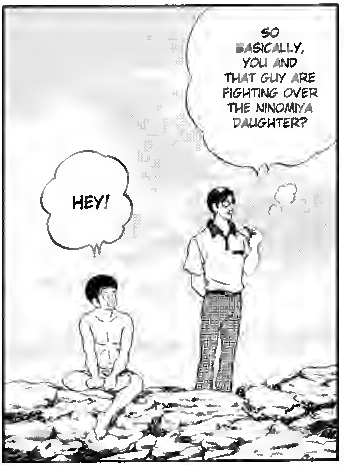
Huppf

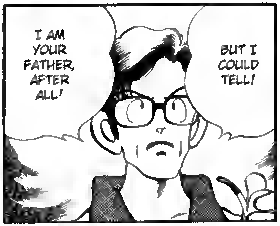

Huhh!

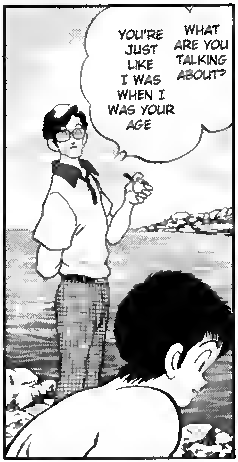
SHSSSHH

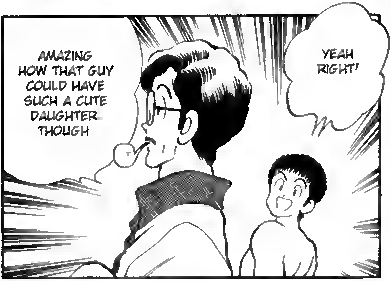
Translated by Ronny Hedin
Scanned by Spaceman-Spiff
Edited by Barbarella
Proofread by Doku

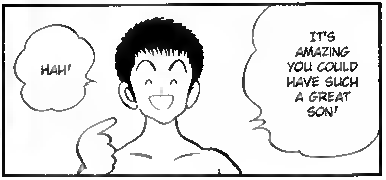
I DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT THAT!
WERE YOU LISTEN-ING!?

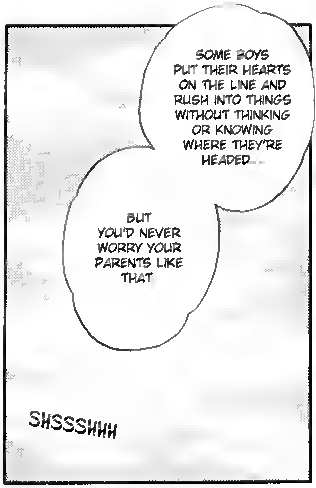

SO BASICALLY, YOU AND THAT GUY ARE FIGHTING OVER THE NINOMIYA DAUGHTER?
HEY!

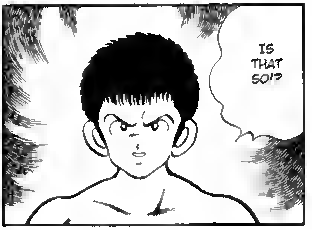

I AM YOUR FATHER, AFTER ALL!
BUT I COULD TELL!

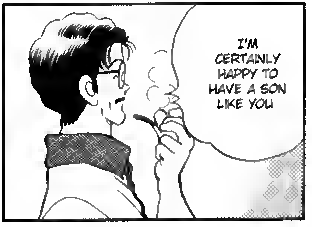

YOU'RE JUST LIKE I WAS WHEN I WAS YOUR AGE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?


AMAZING HOW THAT GUY COULD HAVE SUCH A CUTE DAUGHTER THOUGH
YEAH RIGHT!

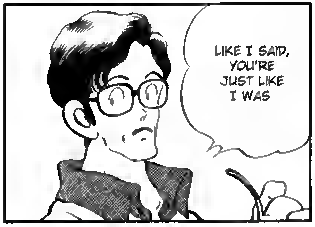

HAH!
IT'S AMAZING YOU COULD HAVE SUCH A GREAT SON!

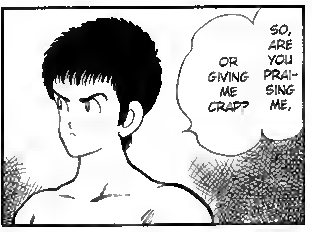

SOME BOYS PUT THEIR HEARTS ON THE LINE AND RUSH INTO THINGS WITHOUT THINKING OR KNOWING WHERE THEY'RE HEADED...
BUT YOU'D NEVER WORRY YOUR PARENTS LIKE THAT
SHSSSHHH


IS THAT SO!?


I'M CERTAINLY HAPPY TO HAVE A SON LIKE YOU

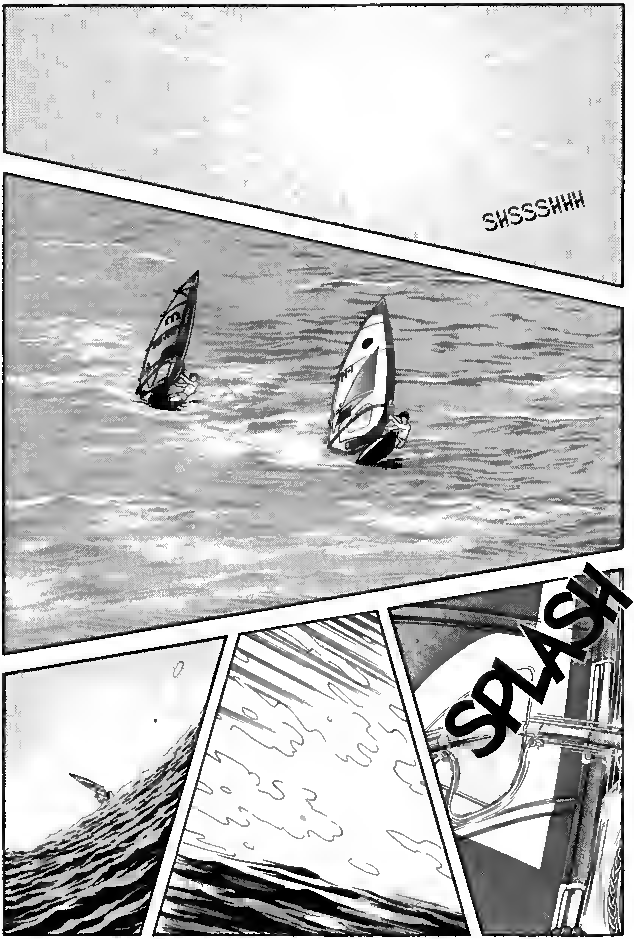
WE NEVER HAVE TO WORRY ABOUT YOU
NEVER RISKING ANY GREAT INJURIES OR FAILURES
YOU DO EVERYTHING CAREFULLY,


LIKE I SAID, YOU'RE JUST LIKE I WAS

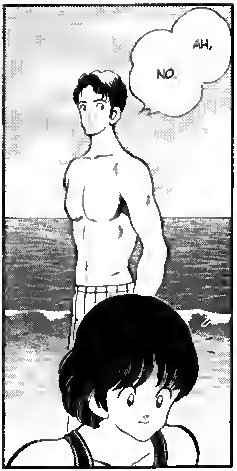

SO, ARE YOU PRAISING ME, OR GIVING ME CRAP?

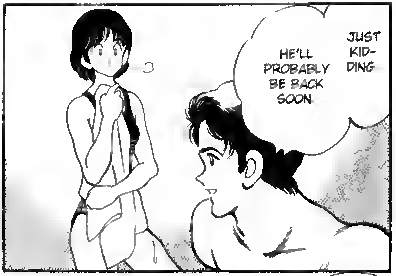
I'M MAKING UP FOR EVERYTHING I DIDN'T DO WHEN I WAS YOUNGER.
THIS IS THE RESULT
HARD TO IMAGINE, LOOKING AT YOU NOW.
LIKE HECK!
IN OTHER WORDS, THIS IS WHAT YOU'LL BE LIKE IN 30 YEARS.
GOOD.
I'LL NEVER GROW UP TO BE A PATHETIC OLD FART CHASING AFTER YOUNG TAIL!
IT'LL BE SOMETHING YOU CAN LOOK BACK ON WITH A SMILE.
DO IT WHILE YOU'RE YOUNG.

DON'T FORGET IT'S OKAY TO MAKE YOUR PARENTS WORRIED EVERY NOW AND THEN
FEEL FREE TO ASK ME ABOUT ANYTHING
WELL, YAMADA,
cough
YA-MA-TO!

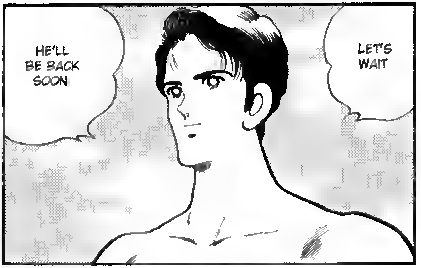

SHSSSHHH
SPLASH

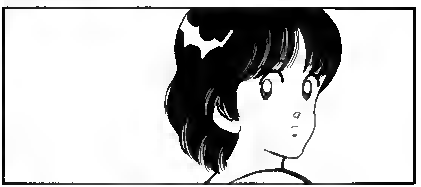
SPLISH
SPLISH
SPLASH
HE RAN AWAY.
HUH?
HUH? WHERE'D YAMATO GO?

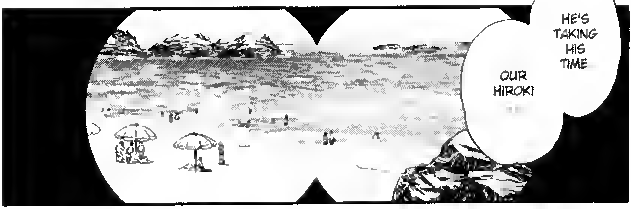

AH, NO.

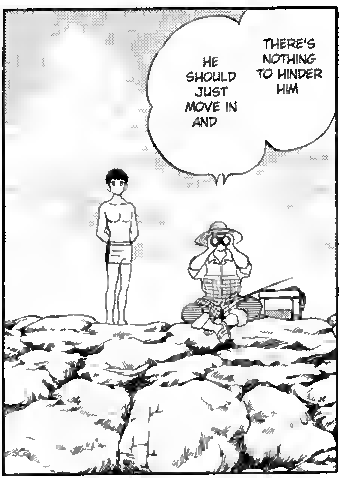

JUST KID-DING
HE'LL PROBABLY BE BACK SOON.

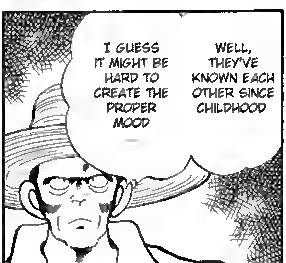
I MADE LUNCH
WANT SOME?
SURE

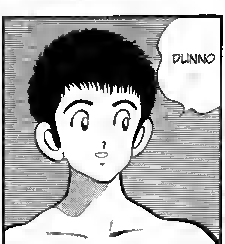

LET'S WAIT
HE'LL BE BACK SOON

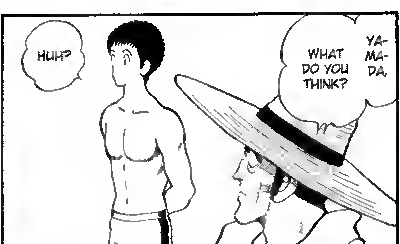



HE'S TAKING HIS TIME
OUR HIROKI


THERE'S NOTHING TO HINDER HIM
HE SHOULD JUST MOVE IN AND


I GUESS IT MIGHT BE HARD TO CREATE THE PROPER MOOD
WELL, THEY'VE KNOWN EACH OTHER SINCE CHILDHOOD

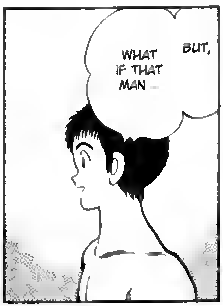

DUNNO

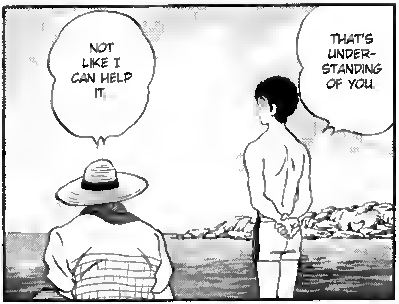

HUH?
WHAT DO YOU THINK?
YA-MA-DA,

DON'T TELL ME THERE'S SOMEONE ELSE SHE LIKES
WAIT A MINUTE
SHSSSHHH
OR MAYBE IN THE SAME CLUB
LIKE SOMEONE AT HER SCHOOL OR IN HER CLASS,
HUH?
DOES ANYONE COME TO MIND YAMADA?
RIGHT?
NOT AT ALL
NO

IF...
HOW COULD THERE BE?
FEW MEN COULD COMPARE TO HIROKI
WHAT IF THERE WAS SUCH A MAN?
OH, I MEAN WHAT IF
I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT.
AH, NO
SOMEONE BETTER THAN HIROKI?

I'D BE AGAINST IT.
IF THERE WAS SOMEONE LESSER THAN NAKA-NISHI,
BUT WHOM SHE STILL INSISTED SHE PREFERRED?
HYPO-THETICALLY SPEAKING,
I FIGURED YOU WOULD BE
I'D BE AGAINST IT.
IN THIS DAY AND AGE,
WE HAVE TO TRUST IN HER JUDGMENT OF A MAN
BUT IT WOULD STILL BE AMI'S DECISION

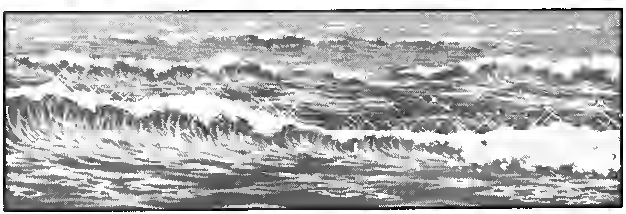

BUT,
WHAT IF THAT MAN...

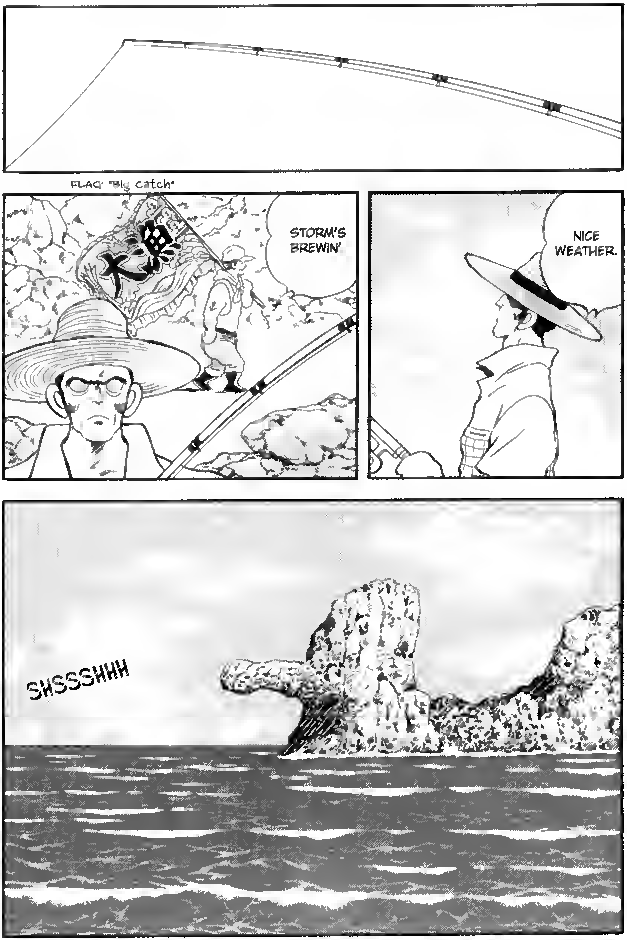

NOT LIKE I CAN HELP IT.
THAT'S UNDER-STANDING OF YOU.

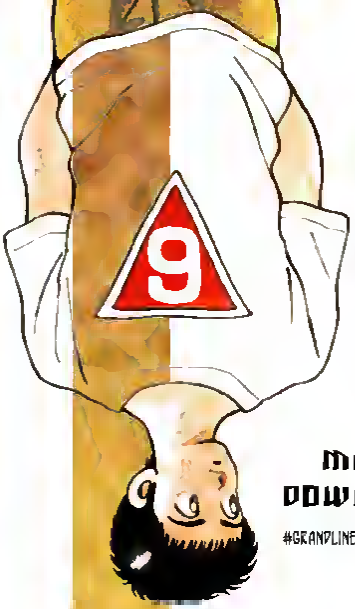
THIS COULD GO ON FOREVER,
WITH THE WHAT IFS...
WELL, ENOUGH

HM?

AH,




FLAG: "Big catch"
大漁
STORM'S BREWIN'
NICE WEATHER.
SHSSSHHH



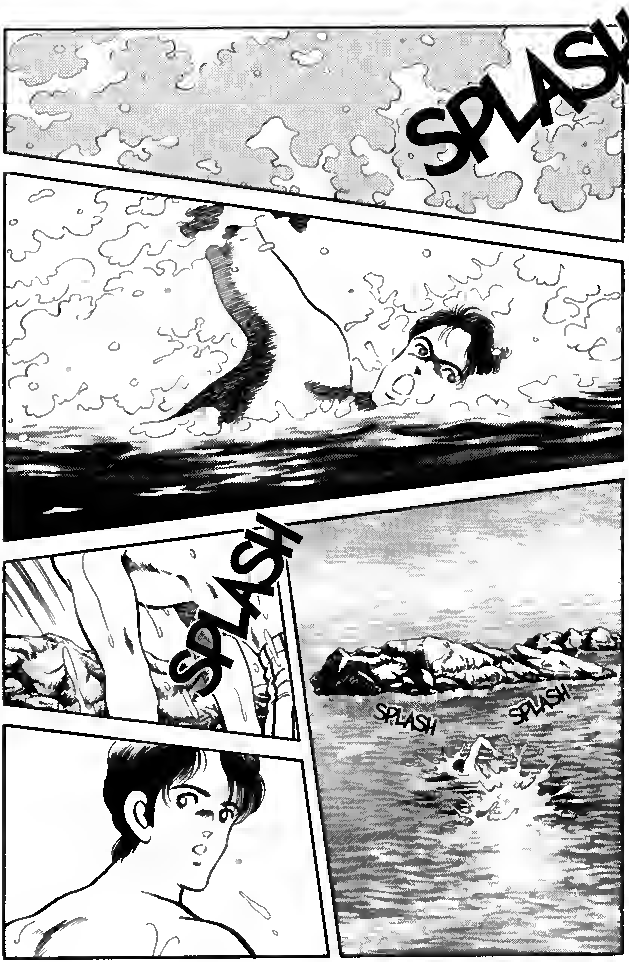
Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

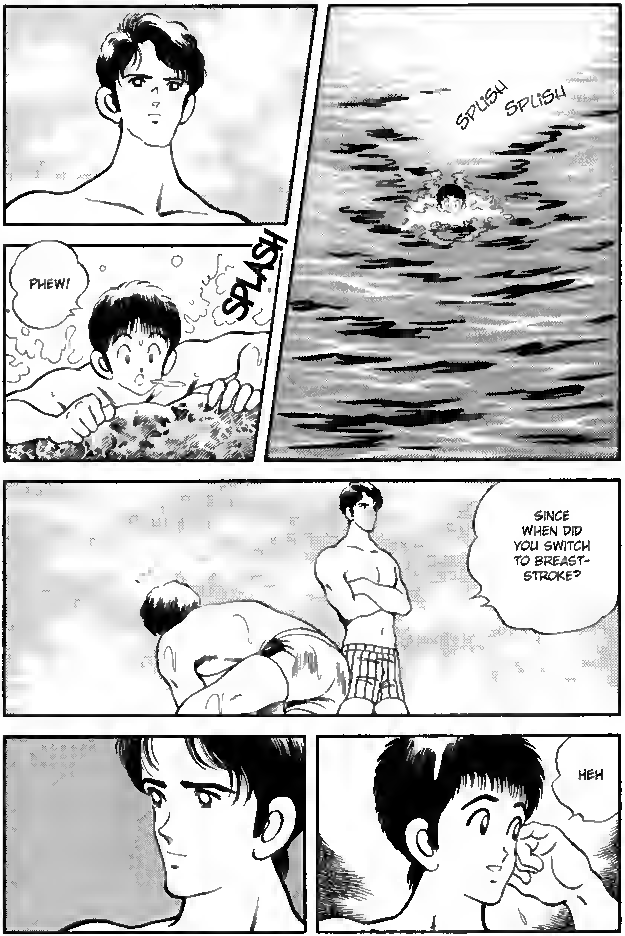
Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

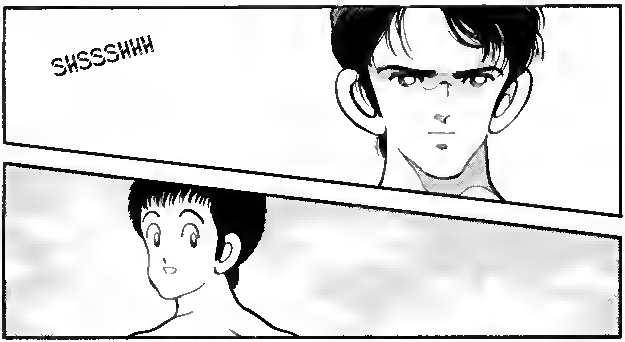
I can't wait

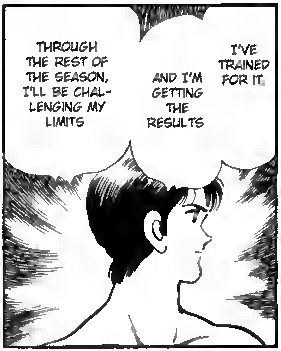


Translated by Ronny Hedin
Scanned by Spaceman-Spiff
Edited by Barbarella
Proofread by Doku

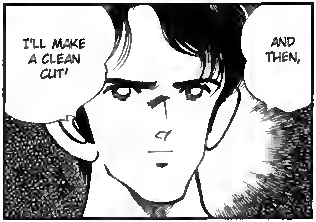

SPLISH SPLISH
SPLASH
PHEW!
SINCE WHEN DID YOU SWITCH TO BREAST-STROKE?
HEH

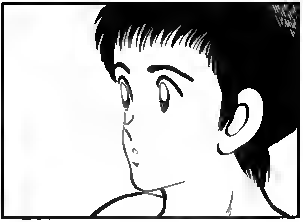
IT'S MY DREAM!
OF COURSE NOT!
SOME-DAY...
BUT IT'S JUST A FUTURE GOAL,
PRO-BABLY MAYBE
ARE YOU THAT DEAD SET AGAINST COMPETING WITH ME?
I CAN'T WAIT
SUUUIRE
I'M RETIRING AFTER THIS YEAR
HUH?


SHSSSHHH


THROUGH THE REST OF THE SEASON, I'LL BE CHALLENGING MY LIMITS
AND I'M GETTING THE RESULTS
I'VE TRAINED FOR IT

THIS YEAR WILL BE MY PEAK
HUH?

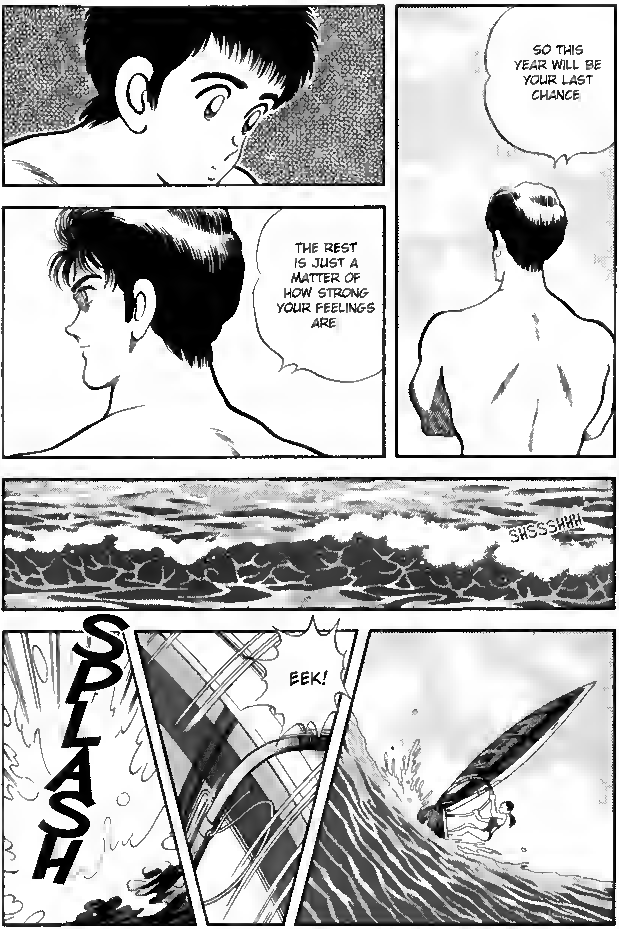

I'LL MAKE A CLEAN CUT!
AND THEN,



SHSSSHHH
I DON'T WANT TO LEAVE BEHIND ANY REGRETS
IT'S MY DECISION AND I'LL MAKE IT
BUT PEOPLE WILL BE DISAP-POINTED
SPLISH
Heeey

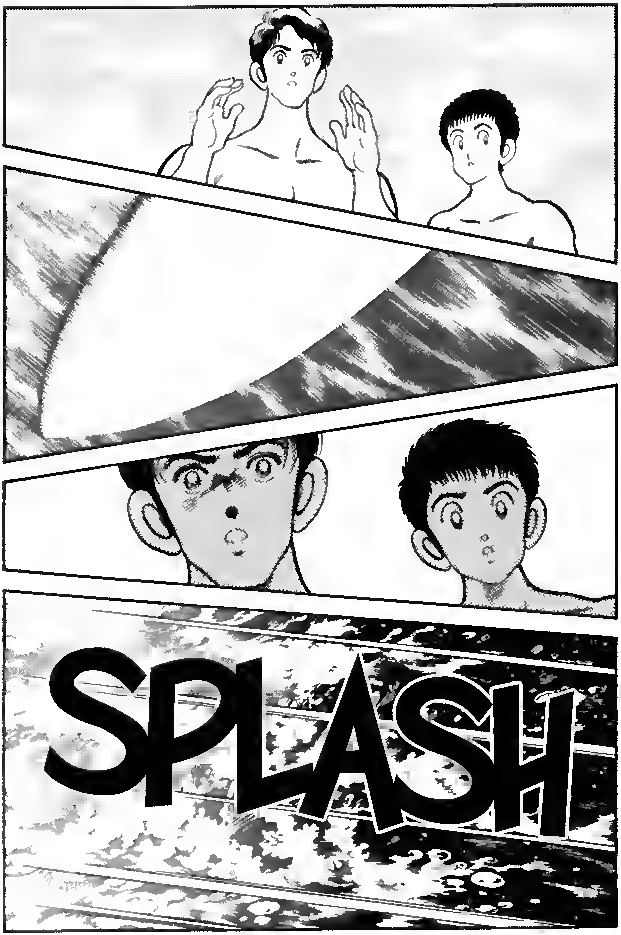
I WISH SHE WOULD HAVE GONE INTO COMPETITIVE SWIMMING TOO, THOUGH!
SPLOSH
SHE'S ALL THE WAY OUT THERE
I'VE TAUGHT HER WELL
DON'T WORRY

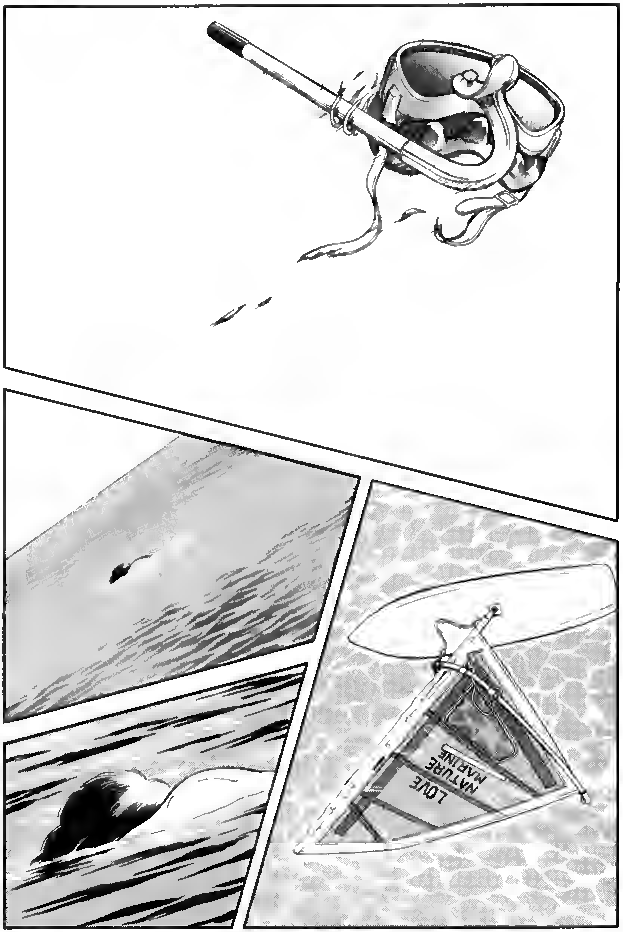
WELL
HUM.
WHAT ARE YOU GOING TO DO AFTER YOU RETIRE?
I'LL STUDY TO BE A CONFECTIONER
SHSSSHHH
RIGHT, THAT MAKES SENSE
AH


SO THIS YEAR WILL BE YOUR LAST CHANCE
THE REST IS JUST A MATTER OF HOW STRONG YOUR FEELINGS ARE
SHSSSHH!
EEK!
SPLASH

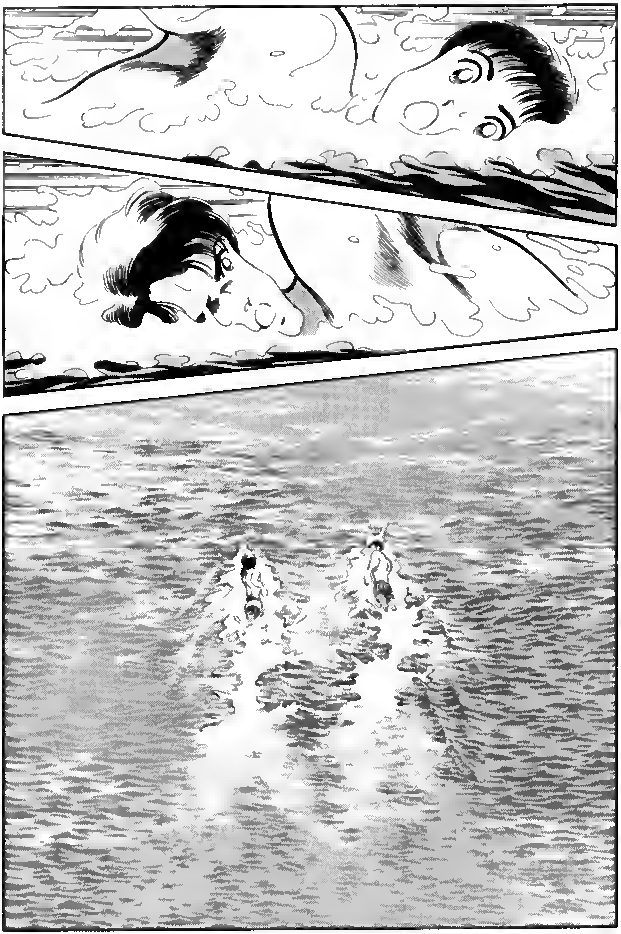
GLURP
SPLASH
YEAH.
THE WAVES ARE GETTING WILDER.
WHOOP-SIE
AMI!
DON'T GO TOO FAR OUT!

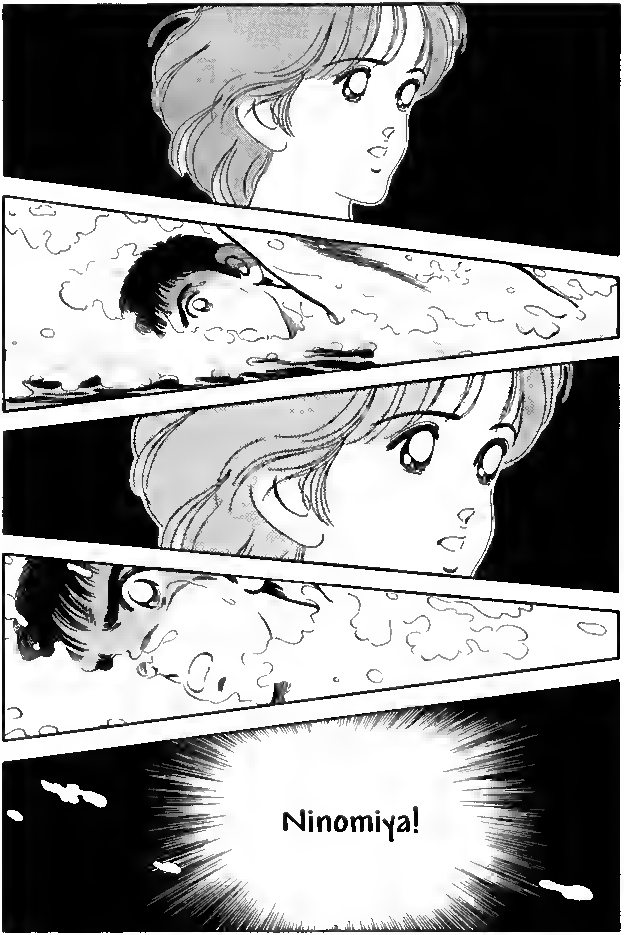
SHSSSHHH
SPLASH
I CAN'T HEAR YOU!
SAY WHAT?
HUUH?
SHSSSHHH


SPLASH!


LOVE
NATURE
MARINE

SPLASH




Ninomiya!

OMG CLIFFHANGER!!!

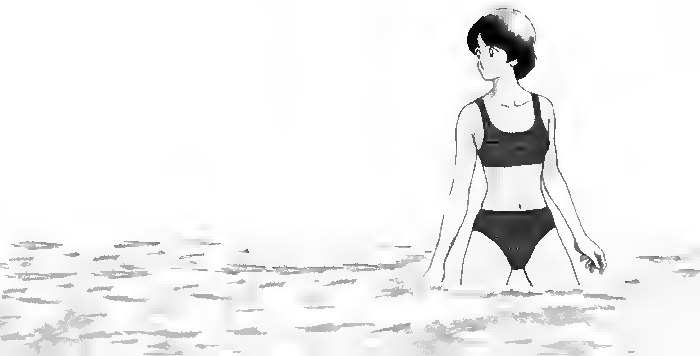
Muwahahahahaha!

Did you enjoy that cliffhanger?
I bet you're on the verge of crying
from it right now. >:D

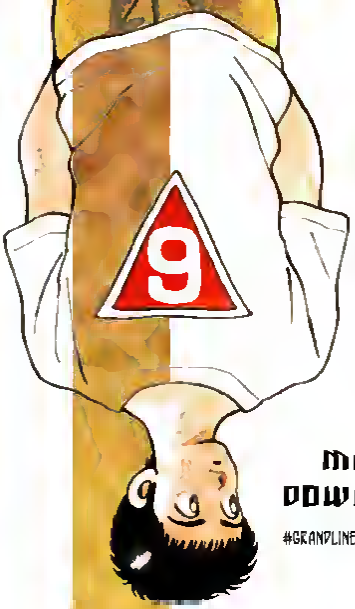
Spaceman-Cliff thought it would
be an EBIL(read: evil) way to get you
people to discuss about it on the
forums (and beg for the rest). x]

So please, come on down to
http://www.mangadownloads.org/
and register in the forums!
Then beg us for more Rough
and post in other threads!

We want some forum
activity dammit! XD~~



Ummmm



Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

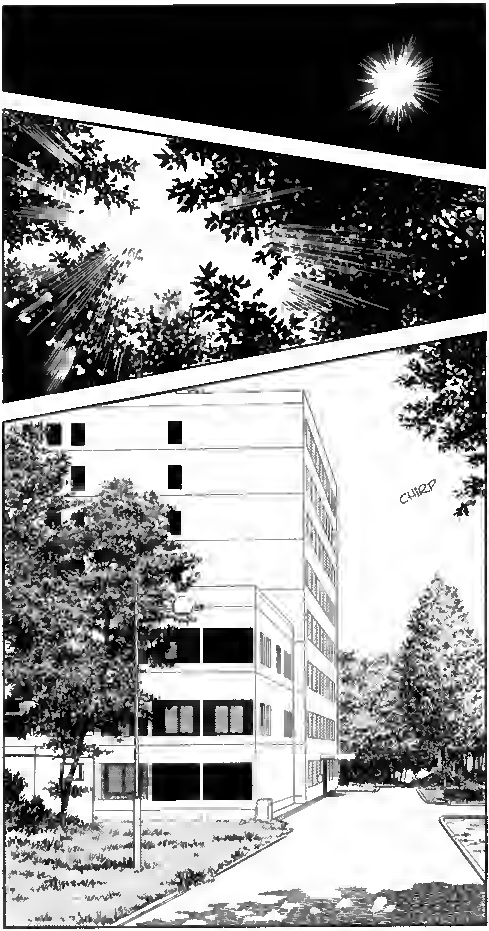
What were you doing

Translated by Ronny Hedin
Scanned by Athanor
Edited by Kayleralla
Proofread by Doku

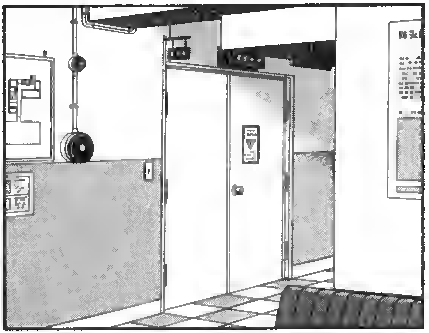
CALL AN AMBU-LANCE!
HURRY UP!
Uuuuuuuu
AMI!

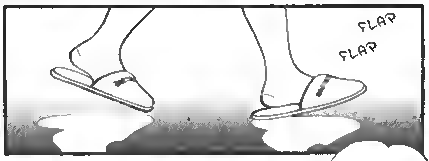
ROLL
GRAB
SPLASH

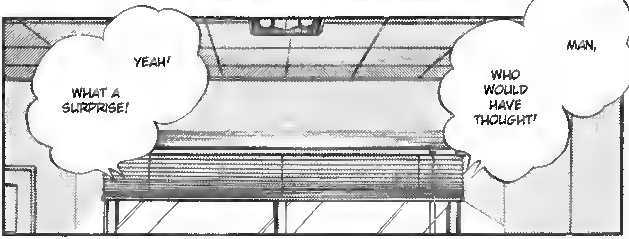
WEEEEEEEOOOOOO
WEEEOOO
WEEEOOO
shssshh


CHIRP

EGAMI 2. HOSPITAL





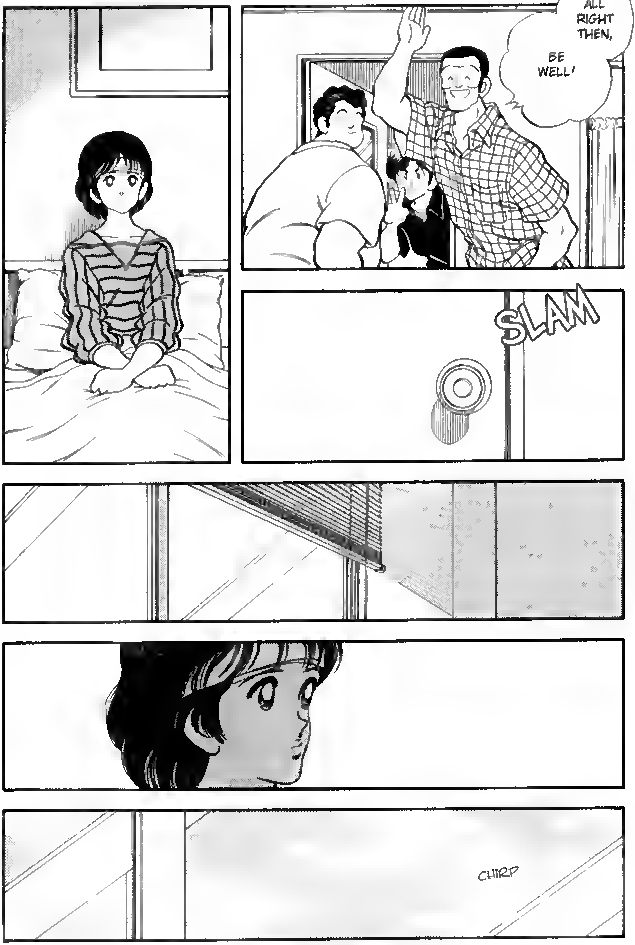


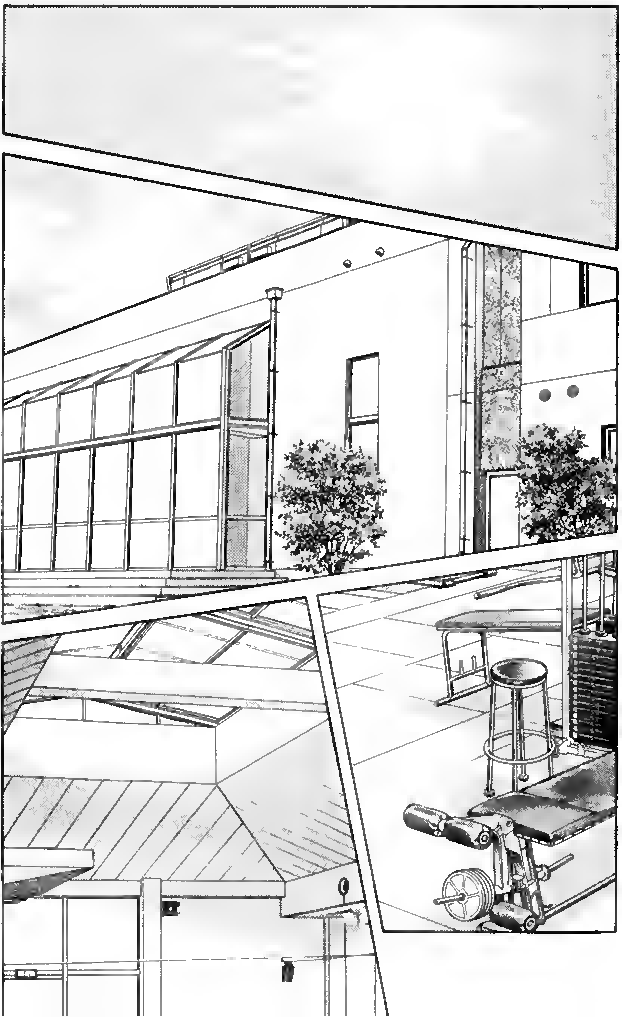
WELL, AT LEAST YOU GOT OFF EASY.
THANK GOD FOR THAT.
SMACK
OW!
KEEP YOUR VOICE DOWN!
THIS IS A HOSPITAL!
DE BU
YEAH THANKS
YOU COULDN'T WISH FOR A BETTER RESCUER
WELL, IT WAS HIROKI NAKANISHI WHO WENT IN TO SAVE YOU

WE'RE IN A HOSPITAL!
WHY'D YOU HAVE TO GO OFF TO THE BEACH WITH THAT BASTARD ANYWAY!?
BAH!
TRUE
I HAVE TO TAKE IT EASY FOR A WHILE
BUT ACCORDING TO THE DOCTOR,
WELL, I'LL BE RELEASED IN TIME
ARE YOU GOING TO RECOVER IN TIME FOR THE INTER-HIGHS?
ALL RIGHT.
OKAY?
WE'LL GO NEXT YEAR, TOGETHER!
IT'S NOTHING TO WORRY ABOUT.

WE'LL COME TOMOR-ROW, THEN
I'LL BE RELEASED THE DAY AFTER TOMORROW
BYE THEN, AMI WE'LL COME VISIT YOU AGAIN
WELL, WE'VE BEEN HERE LONG ENOUGH
ARE YOU BACK WITH YOUR PARENTS NOW, KUME?
OH
BYE
DE BU
OH, BY THE WAY
AH, NO PAR-TICULAR REASON
WHY?
YEAH, I WAS GETTING BORED AT THE DORM

NOPE
OH, I SEE
HAS KEISUKE BEEN BY?
HUH?
COME TO THINK OF IT, I HAVEN'T SEEN HIM AROUND RECENTLY
WHAT COULD HE BE UP TO? HE WASN'T AT THE DORM, EITHER
HE CAN HAVE THE INTER-HIGHS ALL TO HIMSELF!
BAH LEAVE HIM ALONE!
LET'S STOP BY ON THE WAY BACK
DO YOU THINK HE MIGHT BE TRAINING AT THE POOL?

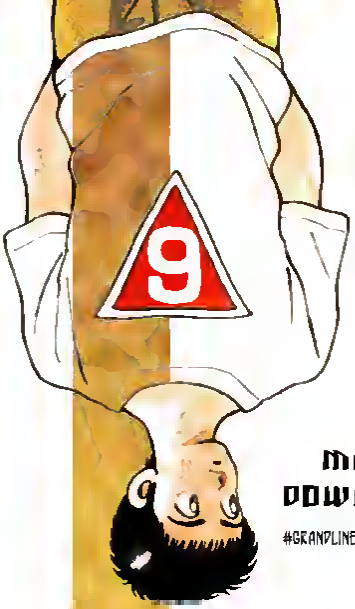

ALL RIGHT THEN, BE WELL!
SLAM
CLICK



SPLASH
SPLASH
IS KEISUKE HERE?
HE'S CERTAINLY NOT HERE!
WHAT'S THAT IDIOT THINKING? THE INTER-HIGHS ARE JUST AROUND THE CORNER!
~KYAAA
SHEESH.
HEY
WAIT A MINUTE!
YOU GUYS ARE SKIPPING TRAINING TOO!
GET BACK HERE!

CLACK
waah!

GOT IT!
YOUR BALL!
CLACK
WHATCHA DOING!?
YOU SUCK
GET A MOVE ON!



Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

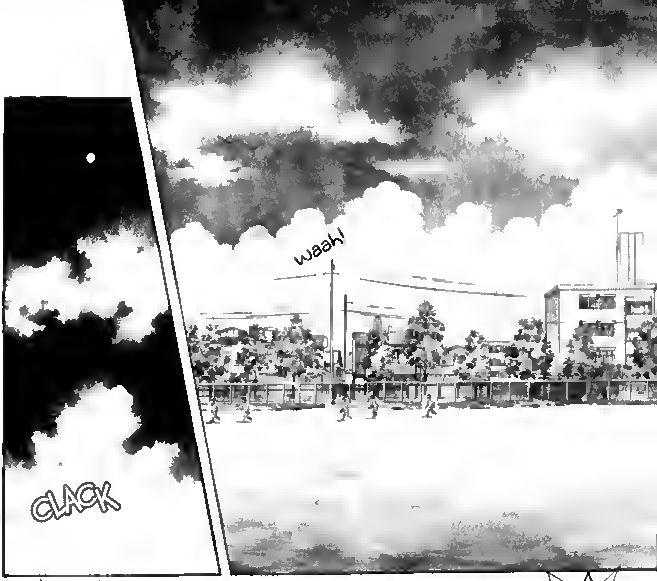
ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

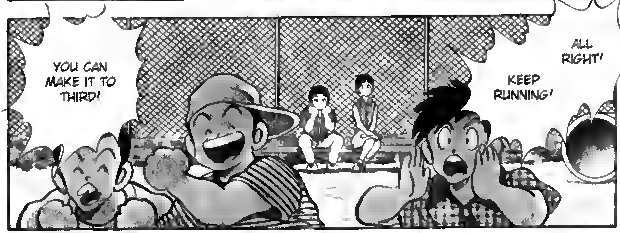
What an honor

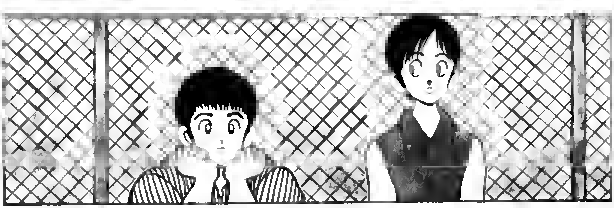
ASSISTANTS WANT!

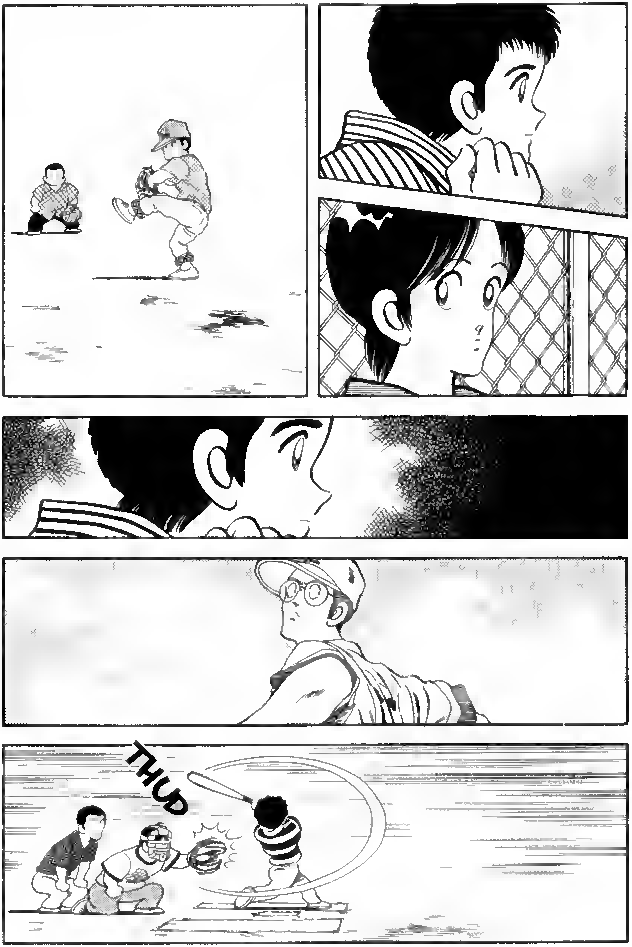
Translated by Ronny Hollin
Scanned by Athaner
Edited by Barbarella
Proofread by Doku

BLAM!
BLAM!
BLAM!
FFFF
NICE SHOOTING
SLAM


CLACK
Waah!


YOU CAN MAKE IT TO THIRD!
KEEP RUNNING!
ALL RIGHT!



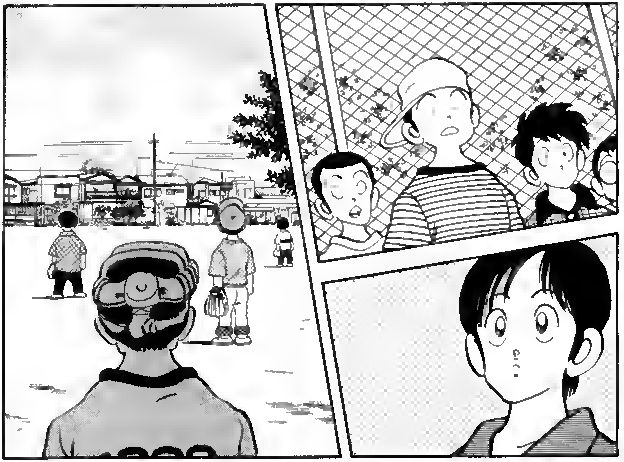

THUD

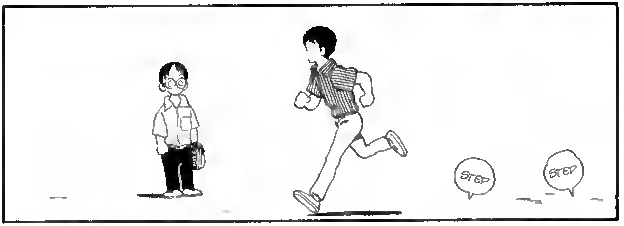
HEY MISTER!
YOU'LL BE THE ONE I BRAG ABOUT.
ALL RIGHT.
IT'S YOUR TURN TO BAT!
SWUUUSH
SWUUUSH
GOOD LUCK.

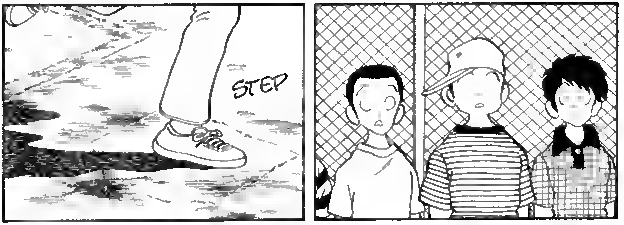
WHAT AN HONOR.
MOVE BACK!
REBI
WHOO!
SQUAT
LOWER!
THUD
WHOOP-SIE
SWUUUSH

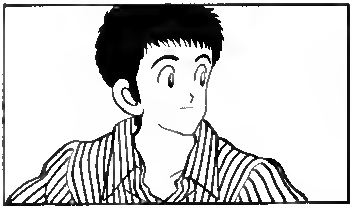
ALL RIGHT

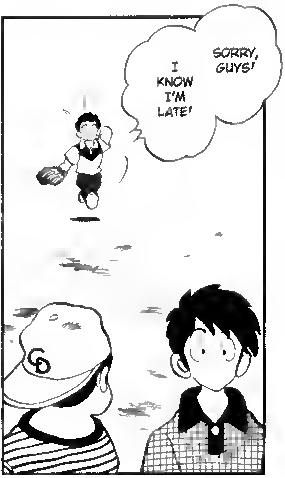
CLACK

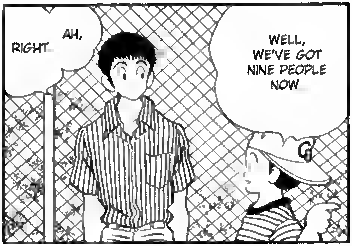


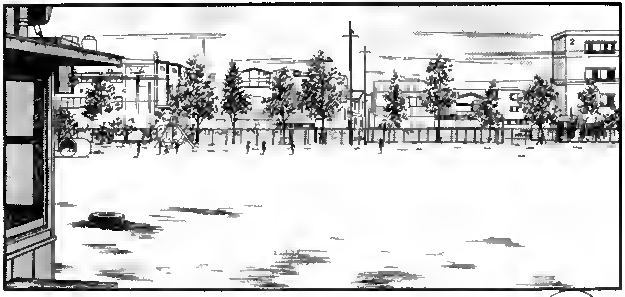

STEP
STEP

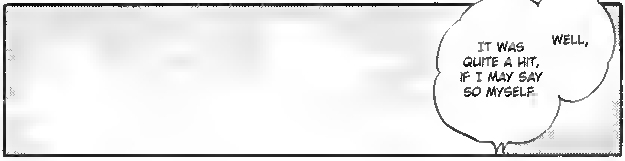

STEP



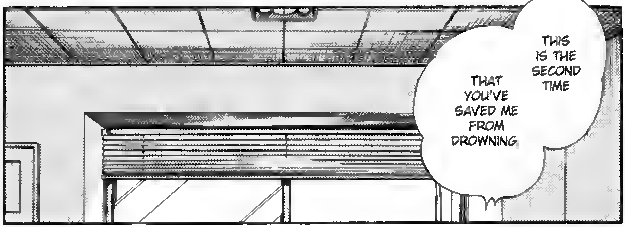

SORRY, GUYS!
I KNOW I'M LATE!

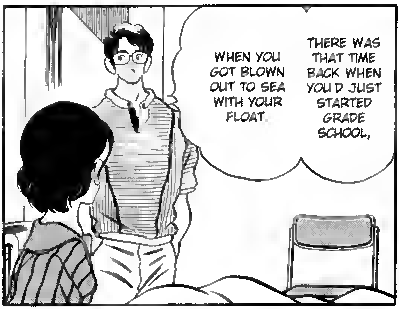

AH, RIGHT.
WELL, WE'VE GOT NINE PEOPLE NOW.

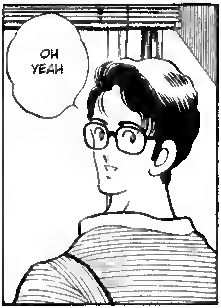


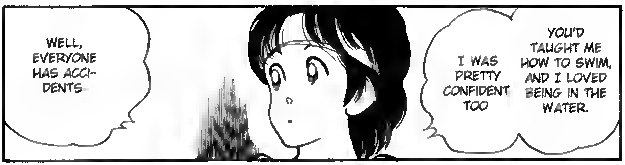

WELL, IT WAS QUITE A HIT, IF I MAY SAY SO MYSELF.

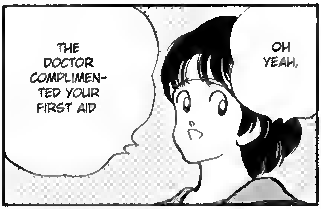
THEY WERE HAVING FUN WITH YOU.
POOR KIDS.
THERE WAS NO NEED TO GO ALL OUT AGAINST A BUNCH OF GRADE-SCHOOLERS.
...

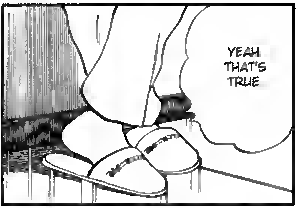

THIS IS THE SECOND TIME
THAT YOU'VE SAVED ME FROM DROWNING.


THERE WAS THAT TIME BACK WHEN YOU'D JUST STARTED GRADE SCHOOL,
WHEN YOU GOT BLOWN OUT TO SEA WITH YOUR FLOAT.


OH YEAH


WELL, EVERYONE HAS ACCI-DENTS.
I WAS PRETTY CONFIDENT TOO
YOU'D TAUGHT ME HOW TO SWIM, AND I LOVED BEING IN THE WATER.


THE DOCTOR COMPLIMEN-TED YOUR FIRST AID
OH YEAH,

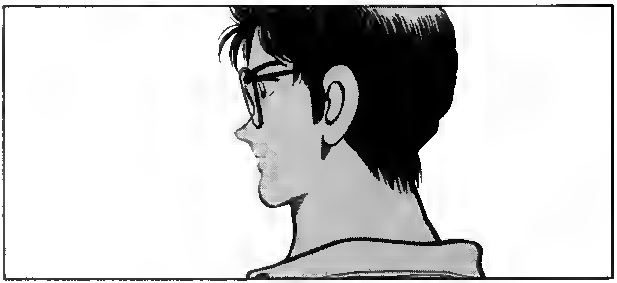

YEAH, THAT'S TRUE

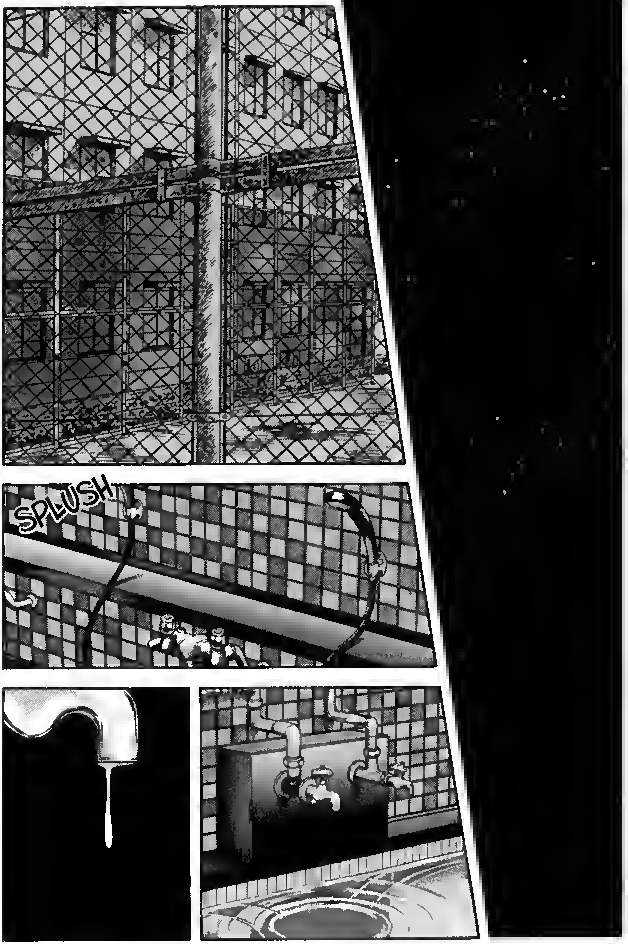
WELL, I DO HAVE THE TRAI-NING
I WAS PRETTY NERVOUS THOUGH
BUT I HAVE TO SAY,
I WISH SOMEONE HAD TIMED THAT
I PROBABLY BROKE THE JAPANESE RECORD
I'VE NEVER BEEN THAT DESPERATE IN ANY COM-PETITION
WANT ME TO DROWN AT THE GOAL IN YOUR NEXT COMPETITION, THEN?
MORON

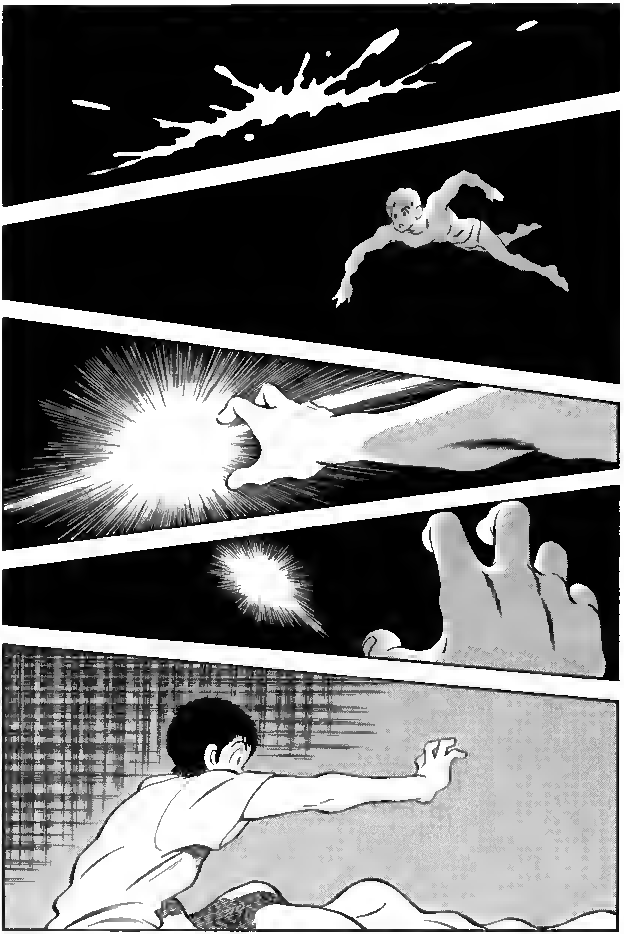
I BARELY BEAT HIM

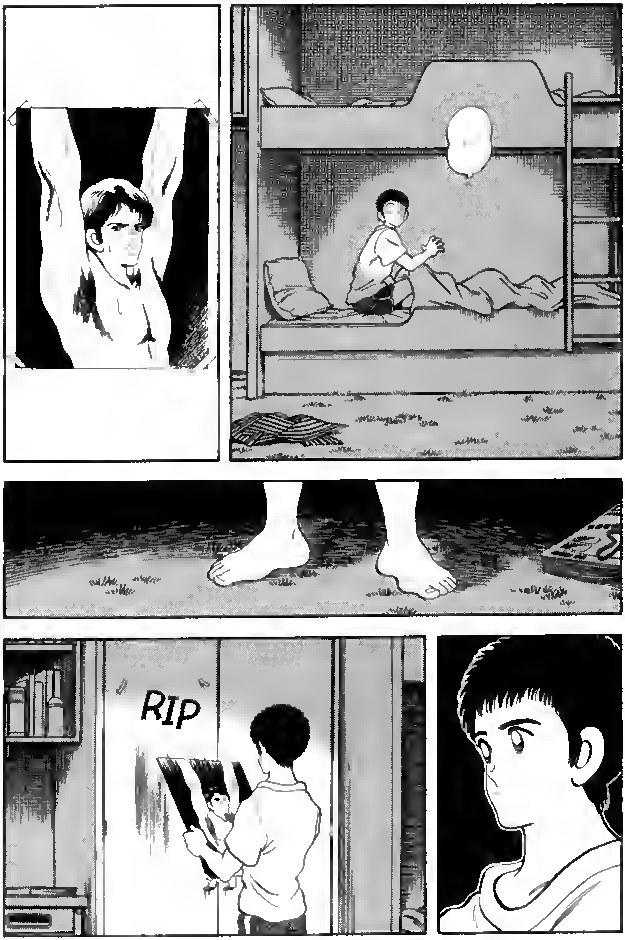
BUT EVEN SO

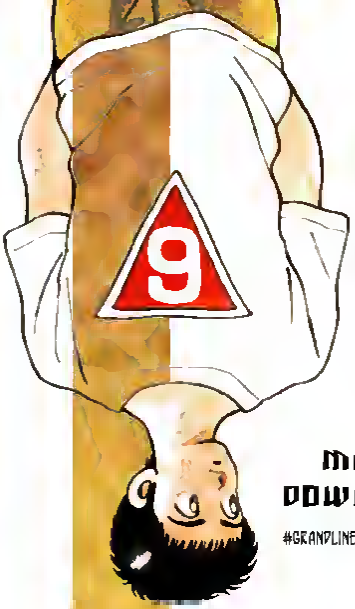
HUH?




SPLUSH




RIP



Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

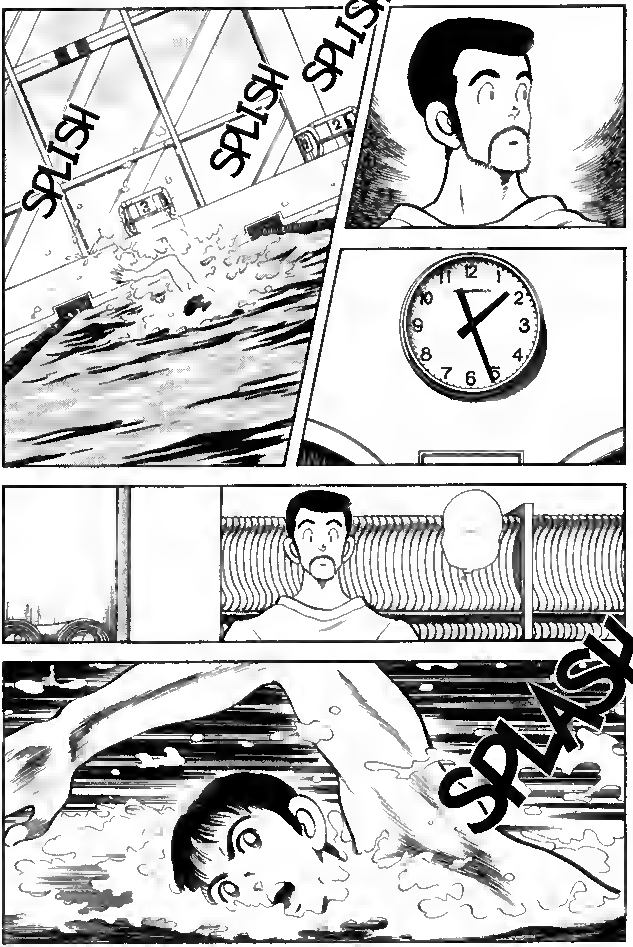
ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

I'm Keisuke Yamato

Translated by Ronny Hedin
scanned by Athanor
edited by Barbarella
Proofread by Toku

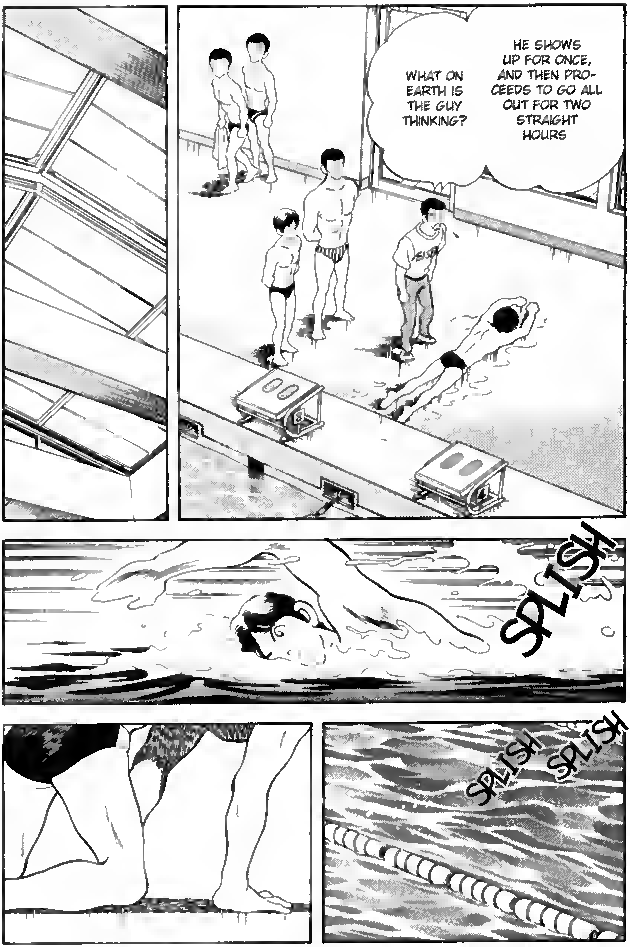
SLAM
SO IT SEEMS...
HE'S NOT THERE?

SPLISH
SPLISH
SPLISH
SPLISH


SPLISH
SPLISH
SPLISH
SPLASH

HEY!
STOP HIM, YOU GUYS!
HE LIKES GETTING HIS FEET WET, OR SOME-THING
HUH? HE'S HERE ALREADY
JUST DO IT!
WHY?
HUH?
SPLASH
SPLASH
SPLISH
SPLISH

SPLASH
GRAB HIM AND DRAG HIM OUT!
EISEN
DRIP
huff
huff

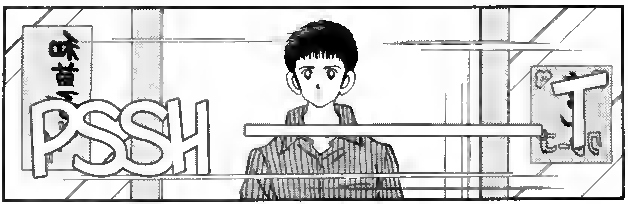

WHAT ON EARTH IS THE GUY THINKING?
HE SHOWS UP FOR ONCE, AND THEN PROCEEDS TO GO ALL OUT FOR TWO STRAIGHT HOURS
SPLISH
SPLISH
SPLISH

SPLISH SPLISH
AH,
I SEE YOU'VE COME TO
EISEN
HEY!
I KNOW
I'M OFF THEN
IT'LL ALL BE FOR NOTHING IF YOU COLLAPSE BEFORE THE INTER-HIGHS.
TRY TO TAKE IT EASY
EISEN

HEY!
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP

chirp
chirp
chirp
SHINE

NINOMIYA

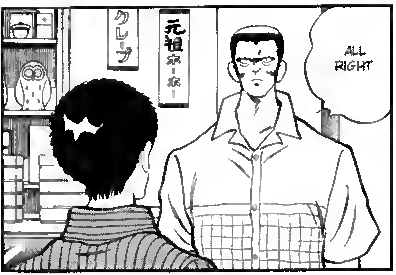


YOU'RE THAT FRIEND OF AMI'S
WELCOME!
OH.
YAMATO
UMMM.
YAMATO!
AH, YES RIGHT!

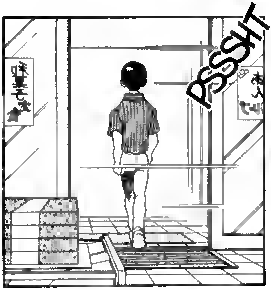
WHAT!?
IT'S THE YAMATOS' SON!
HUH?
SEE!
HE LOOKS JUST LIKE MY PICTURE!
the Yamato Brat
WANTED
BUT THEY SAID SHE'D BEEN RELEASED AND WENT HOME
I WENT TO THE HOSPITAL.
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING HERE!?
GET HIM!
HOW DARE YOU!
YOU WANT TO SEE MISS AMI!?

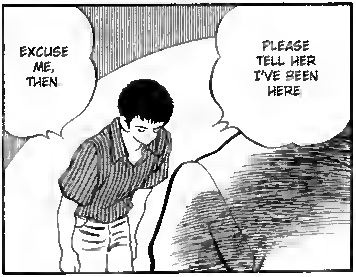
GRAB
BOSS!
I'M KEISUKE YAMATO

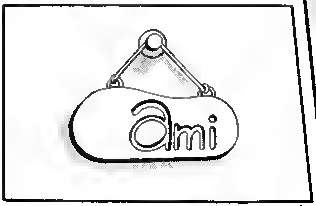
I WON'T LET YOU COME ANYWHERE NEAR AMI
GO AWAY

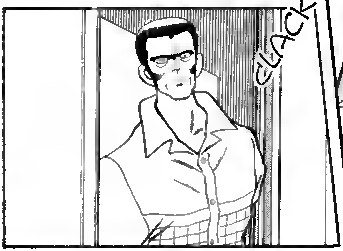

元祖
クレープ
ALL RIGHT

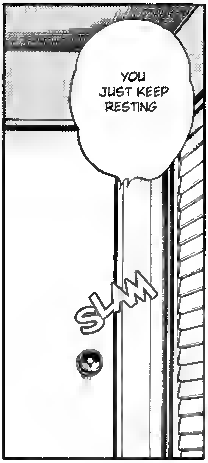
I'LL FORGET ABOUT EVERYTHING THAT'S HAPPENED
JUST DON'T SHOW YOURSELF HERE AGAIN

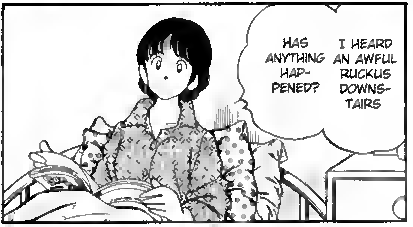

PSSHT

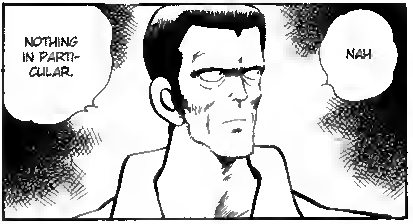

PLEASE TELL HER I'VE BEEN HERE
EXCUSE ME, THEN

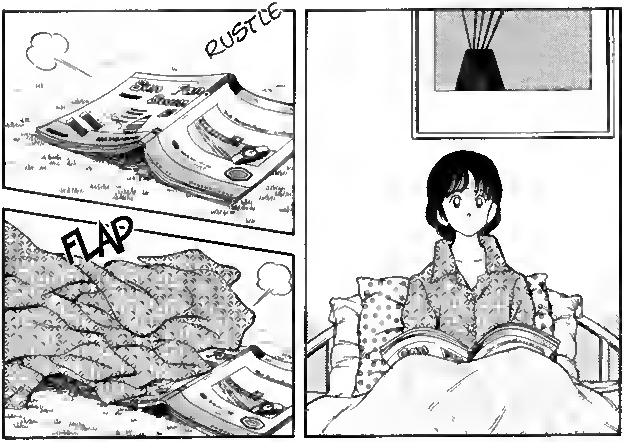

ami

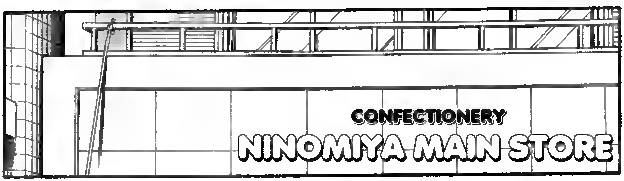

click

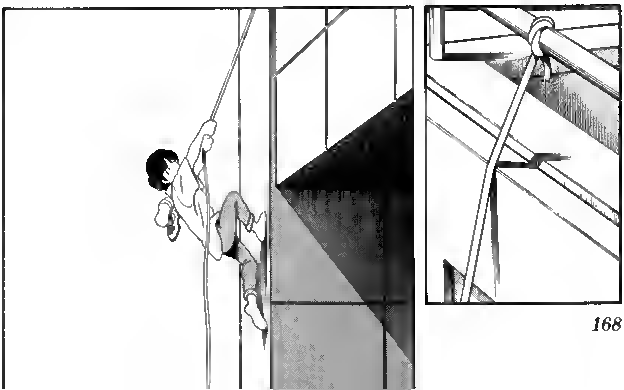

YOU JUST KEEP RESTING
SLAM

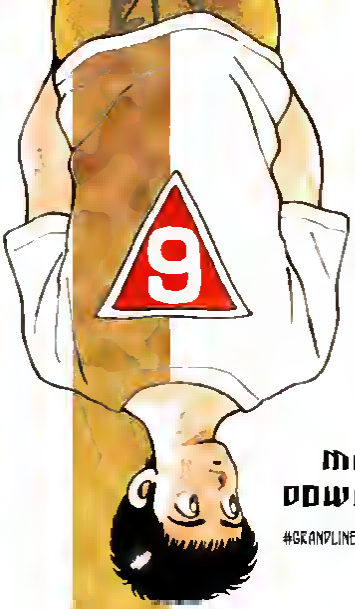

HAS ANYTHING HAP-PENED?
I HEARD AN AWFUL RUCKUS DOWNS-TAIRS


NOTHING IN PARTI-CULAR.
NAH


RUSTLE
FLAP


CONFECTIONERY
NINOMIYA MAIN STORE





Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9

ラフ
ROUGH

SS comics

あだち充
MITSURU ADACHI

9

ラフ ROUGH 9

SS comics

あだち充

Shonen Sunday Comics

小学館
SSC-1739

Shonen Sunday Comics

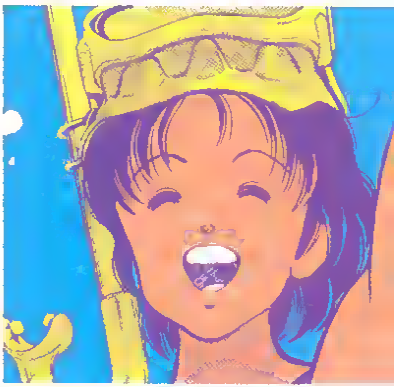
SS comics

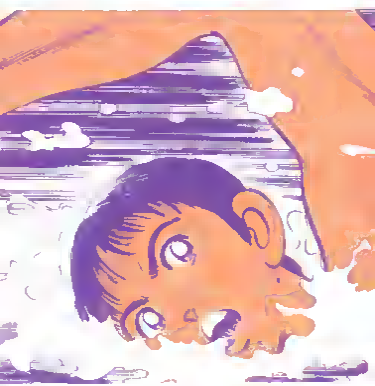
■二ノ宮亜美の親父に誘われ、仲西家の別荘がある海へ
■やってきた大和圭介!! ところがそこへ圭介の親父が
■現われて、状況一変、さあ大変!! もつれる運命の糸を
■たぐりよせ、亜美へたどりつくのは、仲西か圭介か!?

雑誌 45067－39

◆定価370円（本体359円）

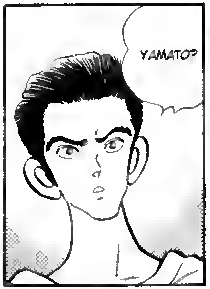
ISBN4-09-121739-7 C0279 P370E

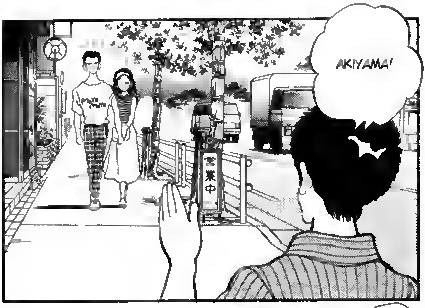


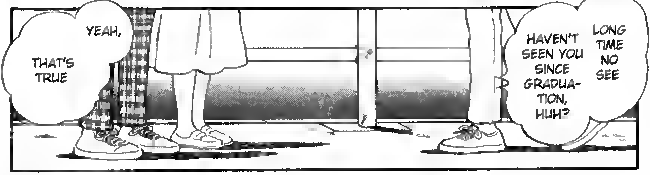


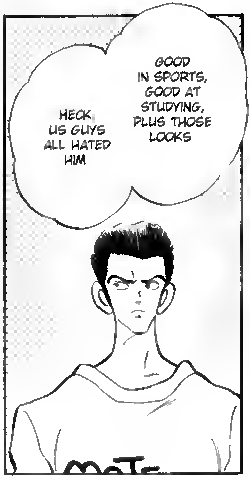
Let go

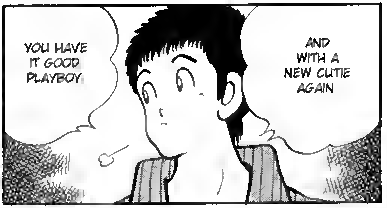
Translated by Ronny Hedin
Scanned by Athanor
Edited by Barbarella
Proofread by Joku

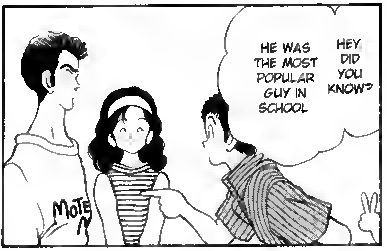

YAMATO?


AKIYAMA!

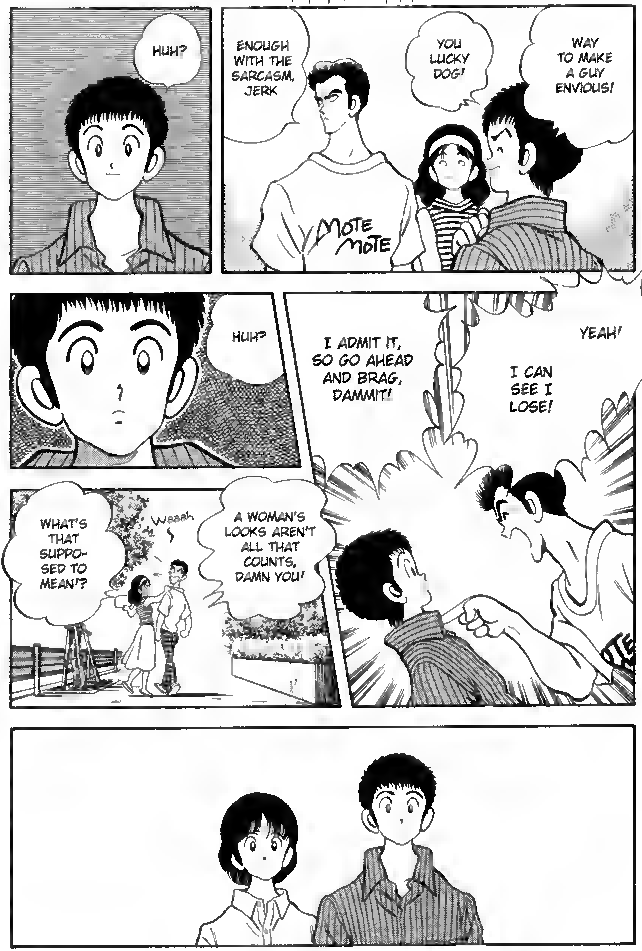

YEAH, THAT'S TRUE
HAVEN'T SEEN YOU SINCE GRADUATION, HUH?
LONG TIME NO SEE

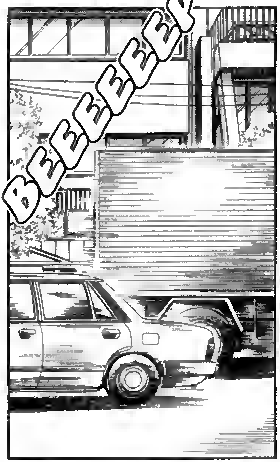

GOOD IN SPORTS, GOOD AT STUDYING, PLUS THOSE LOOKS
HECK, US GUYS ALL HATED HIM

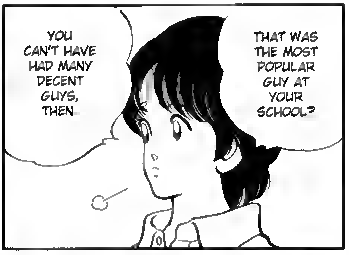

YOU HAVE IT GOOD PLAYBOY
AND WITH A NEW CUTIE AGAIN

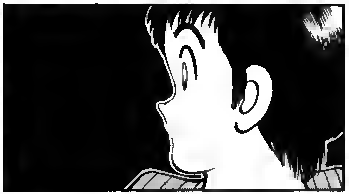

HEY DID YOU KNOW?
HE WAS THE MOST POPULAR GUY IN SCHOOL

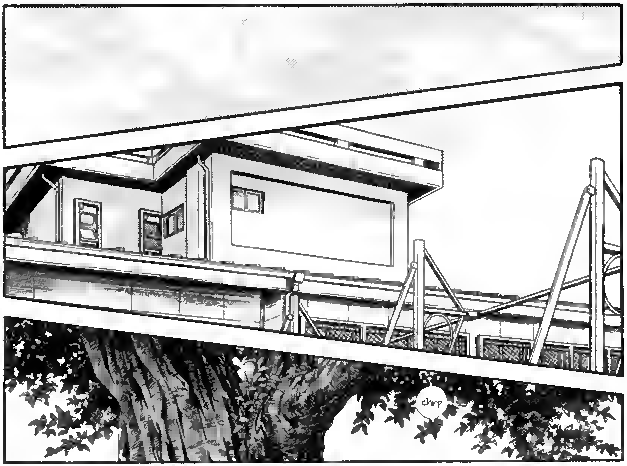
NOTE "MOTE MOTE" – popular with the other sex
i.e. "playboy" (literally "popular")


HUH?
ENOUGH WITH THE SARCASM, JERK
YOU LUCKY DOG!
WAY TO MAKE A GUY ENVIOUS!
MOTE MOTE
HUH?
I ADMIT IT, SO GO AHEAD AND BRAG, DAMMIT!
YEAH!
I CAN SEE I LOSE!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?
Waaah
A WOMAN'S LOOKS AREN'T ALL THAT COUNTS, DAMN YOU!


BEEEEEEP


YOU CAN'T HAVE HAD MANY DECENT GUYS, THEN...
THAT WAS THE MOST POPULAR GUY AT YOUR SCHOOL?




over

AH WELL, AT LEAST YOU SEEM TO BE DOING ALL RIGHT
YOU'RE AWFUL LATE, NOT VISITING ME UNTIL NOW
IDIOT
YOU'RE THE ONE WHO'S INJURED
NAAH, I WAS AFRAID YOU WOULDN'T HAVE RECOVERED FROM THE SHOCK
WELL, YOU LOST OUT IN YOUR NUMBER ONE SPECIALTY THERE
WHAT SHOCK?

I KNEW I'D LOSE
I WENT UP AGAINST THE JAPANESE RECORD HOLDER.
HAH! THAT WAS NO SHOCK!
IT WAS OBVIOUS YOU'D LOSE
I MEAN, YEAH
YOU COULD HAVE JUST LET HIM TAKE CARE OF IT
WHY'D YOU DIVE IN, THEN?
WHAT?
WHY...
SO

WHY DID I THINK IT WAS YOU WHO SAVED ME,
UNTIL I WOKE UP IN THE HOSPITAL AND THEY TOLD ME?
RUSTLE
I GUESS I MUST'VE HURT MY HEAD WORSE THAN I THOUGHT.
HUH?
DAMMIT

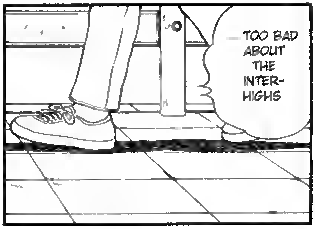
DAMMIT...
IF I HAD SAVED YOU, I WOULD'VE NEVER LET YOU HEAR THE END OF IT
I COULD'VE FINALLY PUT AN END TO YOUR CHEEK
WHY'D YOU TELL THEM?
THEY WOULD'VE FOUND OUT SOONER OR LATER, ANYWAY
CLANG

CLANG
TOSS
NEVER TO SHOW MY FACE AGAIN
WHAT DID DAD SAY?
YOU SUCK
TO STAY AWAY FROM YOU
ALSO,
GIMME THAT
IT'S NOT YOUR FAULT IF I DON'T STAY AWAY FROM YOU, RIGHT?
WELL, WHAT'D YOU SAY?

RUSTLE
SHE SHOOTS!
HAH!
THAT'S WHAT MAKES HIM SO SCARY
BOUNCE
I WAS EXPECTING TO TAKE A COUPLE OF PUNCHES.
BUT HE WAS CALMER THAN I'D HAVE THOUGHT

CLANG
THANKS
GOOD LUCK
WHAT'S THE MATTER?
YOU IDIOT!
OH YEAH, I'M STILL SUPPOSED TO TAKE IT EASY

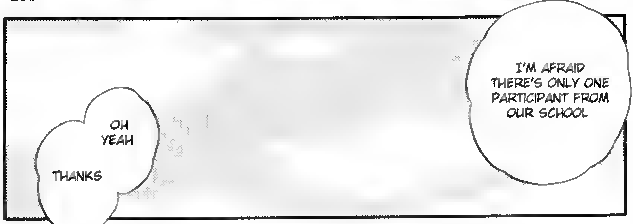
HEYYY!
YOU WERE TOLD TO STAY AWAY FROM ME!
I DIDN'T SAY I'D ACTUALLY OBEY
BUT, IF THEY SPOT US, YOU'LL HAVE TO PUT ME DOWN AND RUN FOR IT
YEAH, YEAH
OHO


TOO BAD ABOUT THE INTER-HIGHS

DON'T CHANGE THE SUBJECT!

WAIT A MINUTE
DON'T TELL ME YOU CAME EMPTY-HANDED
VRUUUM
NOTE: We all know you're supposed to bring a gift when visiting a sick person.

FOR WHO?
WELL, AT LEAST I CAN CONCENTRATE ON CHEERING NOW

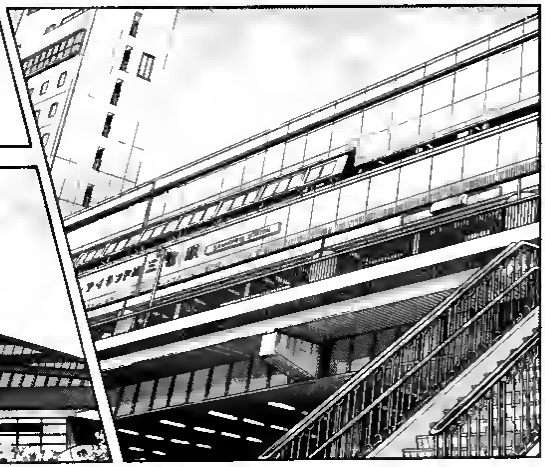

I'M AFRAID THERE'S ONLY ONE PARTICIPANT FROM OUR SCHOOL
OH YEAH
THANKS

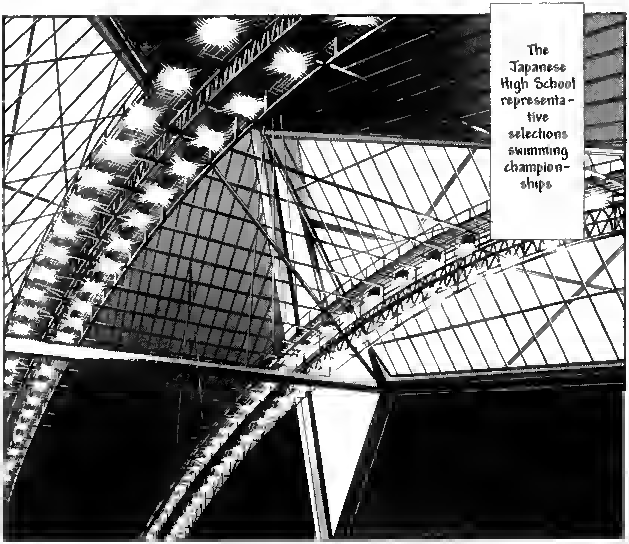
YOU WANT ME TO LET GO?
GO, GO, YAMATO!
HURRAY, HURRAY, YAMATO!
OH SHUT UP
THANKS
FOR DIVING IN, EVEN IF IT DIDN'T SEEM NECESSARY

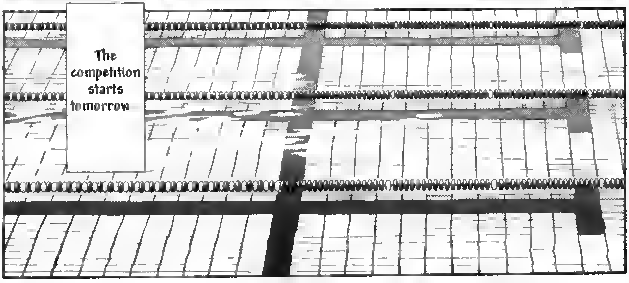
BEEEEEEEP

YEARLY ALL-JAPANESE JOINT ATHLETICS TOURNAMENT

Swimming Japanese High School Representative Selection







Serialized in Shinen Sunday issues 50-last (1963)

ROUGH 9 · END

ラフ⑨

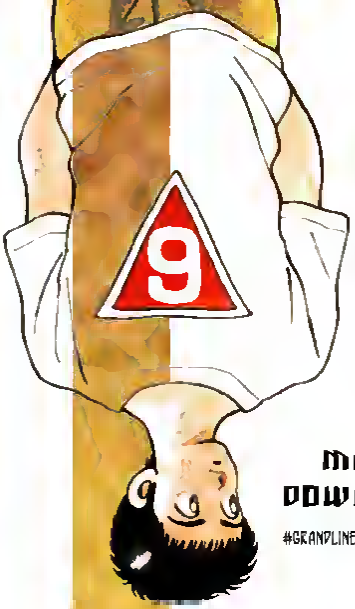
少年サンデーコミックス

1989年7月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
1991年9月20日　第5刷発行

著者　あだち充
©Mitsuru Adachi 1989
発行者　相賀徹夫
印刷所　図書印刷株式会社
PRINTED IN JAPAN

発行所　〒101 01 東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替（東京8—200）
TEL 販売(3230)5749 編集(3230)5480 業務(3230)5331

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製（コピー）することは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利侵害となります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。造本には十分注意しておりますが、「落丁」「乱丁」などの不良品がありましたら、「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
ISBN4—09—121739—7



Translated by
Ronny Hedin
Scanned by
Athanor

MANGA
DOWNLOADS
#GRANDLINE@IRCHIGHWAY.NET

Edited by
Barbarella
Proofread by
Doku
QC'ed by
Latin_D

ROUGH
SHONEN SUNDAY COMICS
VOLUME 9